

CONSEJO PERMANENTE



OEA/Ser.G
CP/ACTA 1369/03
7 mayo 2003

ACTA
DE LA SESIÓN ORDINARIA
CELEBRADA
EL 7 DE MAYO DE 2003

Aprobada en la sesión del 17 de marzo de 2004

ÍNDICE

	<u>Página</u>
Nómina de los Representantes que asistieron a la sesión.....	1
Aprobación del proyecto de orden del día	2
Presentación de la Presidenta de la Junta de Auditores Externos.....	3
Informe de la Octava Reunión Ordinaria del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral.....	6
Informe del Presidente de la Comisión de Gestión de Cumbres Interamericanas y Participación de la Sociedad Civil en las Actividades de la OEA sobre solicitudes de organizaciones de la sociedad civil.....	24
Informe preliminar sobre la Misión Electoral Técnica de la OEA en Paraguay.....	26
Informe oral de la Delegación Electoral de la OEA en Argentina	29
Transmisión de informe a la Comisión General.....	32
Aprobación de actas.....	32
Condolencias al pueblo y al Gobierno de Colombia por el asesinato de varios ciudadanos de ese país	32
Invitación a reunión de amigos de Taiwán	35
Misión de Honduras anuncia contribución al Fondo de Paz.....	35
Condolencias al pueblo y al Gobierno de Colombia por el asesinato de varios ciudadanos de ese país (continuación).....	36
Misión de Guyana anuncia acuerdo entre el Gobierno y la oposición	38
Presentación de la Presidenta de la Junta de Auditores Externos (continuación)	40
Felicitación al Representante Permanente de Venezuela por su reciente elección como Presidente de la Comisión Ejecutiva Permanente del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral.....	41

	<u>Página</u>
75° Aniversario del Fondo de Jubilaciones y Pensiones de la Organización	41
Anuncios de la Presidencia	42

DOCUMENTOS CONSIDERADOS EN LA SESIÓN
(SE PUBLICAN POR SEPARADO)

CP/doc.3739/03, Informe de la Octava Reunión Ordinaria del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral

CP/CISC-54/03, Informe del Presidente mediante el cual transmite las recomendaciones de la Comisión sobre solicitudes de organizaciones de la sociedad civil para participar en las actividades de la OEA de conformidad con el artículo 6 de las Directrices

CONSEJO PERMANENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS

ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL 7 DE MAYO DE 2003

En la ciudad de Washington, a las diez y treinta de la mañana del miércoles 7 de mayo de 2003, celebró sesión ordinaria el Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos. Presidió la sesión el Embajador M. A. Odeen Ishmael, Representante Permanente de Guyana y Presidente del Consejo Permanente. Asistieron los siguientes miembros:

Embajador Walter Niehaus Bonilla, Representante Permanente de Costa Rica y
Vicepresidente del Consejo Permanente
Embajador Denis G. Antoine, Representante Permanente de Grenada
Embajadora Sonia Merlyn Johnny, Representante Permanente de Santa Lucía
Embajadora Margarita Escobar, Representante Permanente de El Salvador
Embajador Joshua Sears, Representante Permanente del Commonwealth de las Bahamas
Embajador Valter Pecly Moreira, Representante Permanente del Brasil
Embajador Juan Enrique Fischer, Representante Permanente del Uruguay
Embajador Juan Manuel Castulovich, Representante Permanente de Panamá
Embajador Michael I. King, Representante Permanente de Barbados
Embajador Miguel Ruíz Cabañas, Representante Permanente de México
Embajador Jorge Valero Briceño, Representante Permanente de Venezuela
Embajador Izben C. Williams, Representante Permanente de Saint Kitts y Nevis
Embajador Eduardo Ferrero Costa, Representante Permanente del Perú
Embajador Henry Lothar Illes, Representante Permanente de Suriname
Embajador Seymour St. E. Mullings, O. J., Representante Permanente de Jamaica
Embajador Rodolfo Hugo Gil, Representante Permanente de la Argentina
Embajador Luis Enrique Chase Plate, Representante Permanente del Paraguay
Embajador Salvador E. Rodezno Fuentes, Representante Permanente de Honduras
Embajadora Marina Annette Valère, Representante Permanente de Trinidad y Tobago
Embajador Víctor Hugo Godoy Morales, Representante Permanente de Guatemala
Embajador Marcelo Hervas, Representante Permanente del Ecuador
Embajadora Carmen Marina Gutiérrez Salazar, Representante Permanente de Nicaragua
Ministro Consejero Ricardo Martínez Covarrubias, Representante Interino de Bolivia
Ministra María Clara Isaza Merchán, Representante Interina de Colombia
Primera Secretaria Deborah Yaw, Representante Alterna de Guyana
Consejero Miguel Ángel González, Representante Alternativo de Chile
Consejero David L. Keithlin, Representante Alternativo del Canadá
Consejero Trevor Vernon, Representante Alternativo de Belice
Ministro Consejero Jean Ricot Dormeus, Representante Alternativo de Haití
Ministro Consejero León Bosch, Representante Alternativo de la República Dominicana
Primera Secretaria Ann-Marie Layne Campbell, Representante Alterna de Antigua y Barbuda
Embajador Peter DeShazo, Representante Alternativo de los Estados Unidos

También estuvo presente el Secretario General Adjunto, Embajador Luigi R. Einaudi, Secretario del Consejo Permanente.

APROBACIÓN DEL PROYECTO DE ORDEN DEL DÍA

El PRESIDENTE: I declare open this regular meeting of the Permanent Council, which has been convened to consider the items on the draft order of business, document CP/OD.1369/03.

[El proyecto de orden del día contiene los siguientes puntos:

1. Presentación de la señora Frances García, Presidenta de la Junta de Auditores Externos, sobre la auditoría de las cuentas y estados financieros correspondientes a los años que finalizaron el 31 de diciembre de 2001 y 2002
2. Informe de la Octava Reunión Ordinaria del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (CP/doc.3739/03)
 - Proyectos de resolución
3. Informe del Presidente de la Comisión de Gestión de Cumbres Interamericanas y Participación de la Sociedad Civil en las Actividades de la OEA mediante el cual transmite las recomendaciones de la Comisión sobre solicitudes de organizaciones de la sociedad civil para participar en las actividades de la OEA de conformidad con el artículo 6 de las Directrices (CP/CISC-54/03)
4. Informe preliminar sobre la Misión Electoral Técnica de la OEA en Paraguay
5. Informe oral de la Delegación Electoral de la OEA en Argentina
6. Transmisión de informe a la Comisión General:
 - Informe del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (CP/doc.3738/03)
7. Aprobación de las actas de las sesiones celebradas el 19 de junio, 31 de julio, 19 de agosto y 4 y 16 de septiembre de 2002 (CP/ACTA 1324/02, CP/ACTA 1328/02, CP/ACTA 1330/02, CP/ACTA 1332/02 y CP/ACTA 1335/02)
8. Otros asuntos.]

I give the floor to Ambassador Antoine of Grenada.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE GRENADA: Thank you very much, Mr. Chairman.

I am honored to present the report of the Eighth Regular Meeting of the Inter-American Council for Integral Development (CIDI) on behalf of the Chairman of the Permanent Executive Committee of the Inter-American Council for Integral Development (CEPCIDI).

El PRESIDENTE: Ambassador, could you hold for a moment, please?

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE GRENADA: Yes.

[Pausa.]

El PRESIDENTE: Ambassador, I would ask you to hold back a bit on that item. Let us get through the preliminaries. As you would have noticed, we have that item on the order of business. You want to state something?

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE GRENADA: I want to correct any perception that I asked for the floor. When you called me, I was surprised! [Risas.]

El PRESIDENTE: I saw Grenada on my list here, so I thought you wanted to comment on the draft order of business. You seem extremely eager to have this matter completed, but I ask that you hold your horses for a while. You certainly will give that report later on. Anyway, thanks for showing that eagerness.

If there are no objections, the draft order of business is approved.

PRESENTACIÓN DE LA PRESIDENTA DE LA JUNTA DE AUDITORES EXTERNOS

El PRESIDENTE: The first item on the today's order of business is the consideration of the annual report of the Board of External Auditors. I extend a warm welcome to Mrs. Frances García, Chair of the Board of External Auditors. The annual report of the Board of External Auditors was sent to all missions on Monday, and the Secretariat has distributed in the room a summary of the presentation that Mrs. García will make today. I now give the floor to Mrs. Frances García.

La PRESIDENTA DE LA JUNTA DE AUDITORES EXTERNOS: Thank you, Mr. Chairman.

Good morning, and thank you for making the time to visit with us. I am the newly elected Chair of the Board of External Auditors, and the Board members are listed on page 2 of the report that we distributed.

The Board met during the week of April 7, but the member from Saint Lucia couldn't meet with us and so was not present. With me today is one of my assistants, Elizabeth Martínez, and I'd like to introduce her to you.

Page 3 shows that we transitioned to Ernst & Young this year, and that firm carried out the 2002 audit. Ernst & Young has a great history with the Organization of American States in that it is familiar with the OAS. It was a smooth transition because the partner who did the audit last year is also the partner in charge of the audit with Ernst & Young, as he moved from the prior firm to Ernst & Young.

All OAS entities that were audited received unqualified or clean opinions, which is the very best that you can get from an audit. For those of you that were here last year, this is a significant improvement over last year. I have picked the largest three entities to talk to you about: the OAS; the Inter-American Agency for Cooperation and Development (IACD), which is called the Agency; and the Retirement and Pension Fund.

Page 4 shows the financial condition of the OAS, and there has been steady improvement over the last three years. The \$21.7 million under operating results for 2002 signifies the amount of money that was left over from last year. That big increase came as the result of a large arrears payment toward the end of 2002. Arrears payments are only recorded when they are received, so there has been a slight increase each year.

Page 5 deals with quota arrears. Last year, there were \$33.6 million in arrears; this year, we only have \$10.6 million. However, if you include Cuba, which has been on the books for several years, the figure rises to \$12.7 million. Again, the improvement is due to the payment of \$24.6 million in arrears toward the end of the year. The \$10.6 million is mainly made up of small amounts, but two member states have not paid their quotas for the last two years and their amounts have doubled. While it is insignificant compared to previous years, I think it needs to be looked at and kept in mind.

We found the changes in the funding sources to be very interesting. Page 6 shows what has happened over the last five years. Total resources have gone up 40 percent from \$100 million to \$140 million; however, the Regular Fund has decreased 13 percent over the last five years and the specific funds, for which we go out and solicit money, have increased to almost three and half times what they were some five years ago.

The Department of Financial Services (DFS) used to spend 15 percent of its time on specific fund execution, and now it is spending 46 percent of its time on that area. This directly impacts its work on the Regular Fund. The Board recommends that we look at this matter more carefully and that we strongly consider charging the specific funds an administrative fee that would go to DFS. That fee would help to cover the increase in manpower used to handle the specific funds.

Page 7 shows the financial condition of the IACD, and there has been a tremendous improvement. Last year, the audit found significant material weaknesses and reportable conditions. This year, I'm happy to say that that was not the case. The Agency has improved and is now automated into the Oracle system.

Last but not least is the Retirement and Pension Fund. It is near and dear to everybody's heart, so we should talk about it. The Fund is actuarially sound; it reflects what's going on throughout the world economy: a significant reduction in assets. However, assets still exceed liabilities just slightly, which is what you want, but you can see that in the last four years we went from a 1.7 ratio to almost a 1.01 ratio.

Your workforce is getting older, and it is paid at a higher level.

We talked to the Secretary-Treasurer of the Fund; there is a sound strategic plan and his office is staying on top of it. However, I think you need to pay more attention to this and make sure that it doesn't reverse. If it does, you may have to consider a different strategy. Mr. Greenspan is very optimistic that the economy is going to change, and if it does, I anticipate that the Retirement and Pension Fund will also increase its assets.

The Board divided its recommendations and observations into two parts: internal controls and human resources. Page 9 contains the observations regarding internal controls. Again, I cannot overemphasize the improvement made in 2002, and I personally congratulate Mr. Harding and his

team on a fine job in making sure that all entities received a clean opinion. All entities are now automated into the Oracle account, and by now all of the National Offices should be in it. That means they will give you more timely information on what's going on and a complete picture of the financial statements at any given time of the year. There were no material weaknesses; all the material weaknesses from last year were cleared up and there were no reportable conditions. This is extremely impressive and important.

We visited the Office of the Inspector General (OIG), as the Inspector General (IG) is an essential component of the OAS's internal controls. Her office ensures that policies and procedures are being followed, and this serves as an early warning for any area that may be facing problems.

I mentioned the growth of the specific funds and projects at the OAS; they are not adequately covered by the OIG. In trying to figure out with the IG why this was the case, we came to the conclusion that it's mainly a budget problem. She does not have enough money in her budget to cover as much of the specific funds as she would like to, and those funds have increased to three and half times their total in 1997. I talked earlier today about considering an increase in administrative fees, and some of that increase should be allocated to the IG so that she can have the resources to audit some of these accounts. That would make you more comfortable that the money is being spent as it should be and that the internal controls are in place to make sure that the work is being done as you directed.

Our recommendations regarding internal controls are on page 10. One recommendation is that the OIG's request for resources be given favorable consideration. I am aware that much attention is being given to cutting back, but the Board does not believe that the OIG should be one of the areas to suffer reductions. It is very important to have a strong OIG to follow up on internal controls, to make sure that policies and procedures are being followed, and to ensure that the money is being spent the way you intended.

The second recommendation is that the OIG be given the necessary funds to perform its audits. I mentioned that the IG is not giving enough attention to the specific funds due to budget constraints, and we would like for you to give our recommendation favorable consideration.

We also noted that the budgetary and financial rules have not been updated for a while. While some people are doing work and some stuff has been approved, this is not what the IG is auditing against. She is auditing against what has actually been approved, and that includes the General Standards to Govern the Operations of the General Secretariat. I understand that some of these policies are outdated and that while some improvements are being made, they have not been put in writing and the policies have not been updated.

Our observations on human resources are on page 11. The first one refers to the Management Study by Deloitte & Touche. I know that we are all anxiously awaiting the recommendations. The Board met with the representatives of the firm, but it was their first week and had just started, so they did not have a good feel as to what their recommendations would be. I am to meet with them again, hopefully in the next two weeks, to see what progress they have made.

The next observation was on the impact of budget caps on critical staff. I am aware of the resolution that has been passed, and I know that a lot of that is linked to the Deloitte & Touche study

and that major decisions are being deferred for the next two years. We do encourage you to look at this from time to time to see what major changes, if any, need to be made.

The third observation is about the training budget. In meeting with managers, we noted that a lot of in-house training is going on. That's very important, especially since everybody is now in the Oracle system. It's important that managers know how to use Oracle to the fullest so that they can get the full advantage of having everything computerized. It doesn't do you any good to have computers and not have everybody know how to use them, and for others to continue to keep their records manually. We made this recommendation last year about the training funds being not significant, and we felt that was the case again this year.

On page 12, we raise, for your consideration, the question of whether the quota cap needs to be raised. Is it time to reexamine the allocation of quotas? These recommendations were also made last year. The Board again recommends that the Permanent Council review the quota cap and reexamine the quota allocation process. I am aware that this is on all of your minds and that a lot of discussion is going on. We encourage you to continue to do that and to give the issue serious thought because, as I have already explained, there have been significant changes in the workload of the OAS.

I again congratulate management on the vast improvements made in the operations, especially in the financial statements. All the entities and the National Offices are now in the Oracle system, which should immensely improve the internal controls of the Organization. Like you, I await the results of the Deloitte & Touche Management Study to see what, if anything, we can improve. I know it's not going to cover all of our concerns, but I think it's a good start.

I thank you for having me here with you today and listening to our concerns and our recommendations. Thank you very much.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Mrs. García, for your presentation.

I now offer the floor to delegations that may wish to comment on the presentation of the Chair of the Board of External Auditors. There being no requests for the floor, the Chair thanks the Chair of the Board of External Auditors for the presentation of the report. The Chair further suggests that the Council take note of the report and that it be referred to the Committee on Administrative and Budgetary Affairs (CAAP) for further consideration. There being no objections, it is so agreed.

INFORME DE LA OCTAVA REUNIÓN ORDINARIA DEL CONSEJO INTERAMERICANO PARA EL DESARROLLO INTEGRAL

El PRESIDENTE: We will now move to the consideration of the report of the Eighth Regular Meeting of the Inter-American Council for Integral Development (CIDI) and its draft resolutions. For the presentation of the report and the draft resolutions, I have great pleasure to give the floor to Ambassador Denis Antoine, Permanent Representative of Grenada and Vice Chair of the Eighth Regular Meeting of CIDI. Ambassador, I know that you are eager for the floor, so please take it now. [Risas.]

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE GRENADA: Thank you, Mr. Chairman. I don't believe there's a conspiracy, because I never asked for the floor. [Risas.]

As Vice Chair of the Eighth Regular Meeting of the Inter-American Council for Integral Development (CIDI), I'm very pleased to present this report. The Eighth Regular Meeting of CIDI was held here in these chambers on April 25, 2003. What was significant was that there were no lights, there were no witnesses, and there was no public information. The alternate representatives of the delegations were present to approve the work they completed in the working groups of CIDI. Today, I'm pleased to present the report with lights, with cameras, and with heads of missions and spectators present.

The Permanent Representative of the Dominican Republic, Ambassador Ramón Quiñones, was elected Chair of the Eighth Regular Meeting, and I was elected Vice Chair. The Meeting elected Ambassador Jorge Valero, Permanent Representative of Venezuela, Chair of the Permanent Executive Committee of CIDI (CEPCIDI).

The Director General of the Inter-American Agency for Cooperation and Development (IACD) submitted the annual report of the Agency. In addition to mentioning the activities of the Agency, he provided a summary of a complex situation faced by member states. This situation, he said, makes the Agency's agenda extremely wide-ranging and difficult to implement. In this framework, the Organization of American States, and CIDI in particular, has a tremendous responsibility and, at the same time, a great opportunity to reformulate hemispheric consensus and institute a new and more dynamic way to fight poverty and speed up social development.

CIDI elected four members to the Management Board of the IACD. The delegations of Argentina, Barbados, and Saint Lucia were elected by acclamation, and the Delegation of Peru was reelected, also by acclamation.

CIDI took note of the activities undertaken by CEPCIDI in the framework of the Working Group in Charge of Identifying a Follow-up Strategy for the Monterrey Conference on Development Financing. Of particular significance was the adoption of the Working Group's work plan, which contains an array of important measures and activities to strengthen cooperation for development, to enhance the cooperative advantage of the OAS as a forum for political dialogue, and to hold consultations with inter-American institutions and multilateral entities. CIDI also instructed CEPCIDI to continue to evaluate appropriate mechanisms through which the OAS could support the efforts of member states to link up with development financing institutions and mechanisms identified by the Monterrey Conference.

Bearing in mind that cooperation for development occurs:

- at the political level, to strengthen institutional dialogue, agreements, and mechanisms; and
- at the technical cooperation level, in the implementation of policy decisions through cooperation activities, projects, and programs;

and that to effectively tackle the priority areas identified by the Summits of the Americas and the General Assembly and in the Strategic Plan for Cooperation for Development, the General Secretariat needs to coordinate technical cooperation activities, particularly in the areas of project development and implementation and mobilization, CIDI instructed CEPCIDI to carry out a review of its structure

and mechanisms. It also ordered a thorough examination of the workings of the operations and financing of the IACD.

CIDI took note of the decision of CEPCIDI to hold the High-level Meeting on Poverty, Equity, and Social Inclusion in Caracas, Venezuela, before the Special Summit of the Americas in 2003. This meeting will give the highest authorities responsible for combating poverty in the Hemisphere, together with experts in the area, an opportunity to analyze diverse aspects of this problem and to suggest lines of action for the inter-American system.

CIDI adopted a resolution on the new Manual of Procedures of Scholarship and Training Programs of the Organization of American States. This new manual contains the new structure of the Organization and the responsibilities transferred to the Agency as regards the administration and management of matters related to the OAS Fellowship, Scholarship, and Training Program. Included in the manual are mechanisms to improve that process of administration and expansion of fellowship programs for undergraduate and postgraduate studies, for professional development training, and for technical studies, as well as mobilization of external resources.

Recognizing the importance that member states accord to access for their citizens to further education, technical training, and professional development, CIDI adopted the Statutes of the Capital Fund for OAS Fellowship, Scholarship, and Training Programs. The Fund was created in order to form and maintain capital that will serve the expansion of the programs. Under the Statutes, a committee composed of four members and supervised by CEPCIDI will manage the Fund.

CIDI received and took note of the report of the First Inter-American Meeting of Ministers and High Authorities of Culture in the Framework of CIDI, held in Cartagena de Indias, Colombia, on July 12 and 13, 2002. The Meeting considered the relevance of cultural diversity in enhancing hemispheric cooperation. Based on the recommendations of the Meeting, CIDI provisionally established the Inter-American Committee on Culture (CIC) and adopted rules of procedure for its activities. The Committee will permit and facilitate exchange on policy and cultural diversity issues, as well as preparation and follow-up for future ministerial meetings.

CIDI granted final approval of the Regulations of the Inter-American Committee on Education (CIE). In accordance with the resolution adopted by the General Assembly last year [AG/RES. 1859 (XXXII-O/02)], the CIE was established provisionally and its regulations were adopted by CEPCIDI ad referendum at the Eighth Regular Meeting of CIDI. The CIE, composed of political and technical authorities from all member states, will play an important role in shaping hemispheric education policies, as well as in preparation and follow-up of meetings of ministers of education.

CIDI took note of the report presented by the General Secretariat on trade and integration in the Americas which, together with a draft resolution, will be transmitted to the General Assembly for consideration.

Finally, CIDI decided to transmit to the thirty-third regular session of the General Assembly, for its consideration, the following draft resolutions:

- Poverty, Equity, and Social Inclusion;

- Trade and Integration in the Americas;
- Continuing Participation in the Inter-American Council for Integral Development by Member States That Have Not Ratified the Protocol of Managua;
- Follow-up on the Monterrey Conference on Development Financing;
- Inter-American Meeting of Ministers and High Authorities of Culture within the Framework of CIDI and Creation of the Inter-American Committee on Culture; and
- Strengthening Cooperation for Development.

These and other draft resolutions were considered and adopted by CIDI on April 25, 2003, and are attached to the report before you. On behalf of CIDI, I request that these resolutions be transmitted to the General Assembly.

Mr. Chairman, I thank you for this opportunity to present the report of the Eighth Regular Meeting of CIDI.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador Antoine.

I wish at this time to acknowledge the presence of the Executive Secretary for Integral Development, Mr. Ronald Scheman, who has asked to make some remarks. You have the floor, sir.

El SECRETARIO EJECUTIVO PARA EL DESARROLLO INTEGRAL: Thank you very much, Mr. Chairman.

I am very pleased to be able to follow Ambassador Antoine in his very comprehensive report on the Eighth Regular Meeting of the Inter-American Council for Integral Development (CIDI). My goal is to amplify the substantive accomplishments in technical cooperation and training over the last year and to outline where we are heading.

Our goal, in keeping with the mandates given in Nicaragua in 1993, has been to build a development institution within the ambit of the Organization of American States that will serve the member states more effectively as they face critical social development issues and will help accelerate building the institutions of democracy and tackling the major problems in overcoming poverty in the Hemisphere. I'm pleased to report that we made substantial progress during the last year.

We welcome the comments of the Board of External Auditors this morning. We have put major effort into correcting the problems in the financial structure of the Agency that we inherited. Those problems have now been corrected, and we are now on a rather solid path, in very close cooperation with the General Secretariat and Assistant Secretary Harding, who has been most helpful in this effort.

The fellowships area has really begun to pay dividends on the hard infrastructural work done over the last two years. Fellowships increased overall by over 300 percent. The regular programs, such as graduate training, were up more than 20 percent, with no increase in budget. Training of

people in rural areas and municipalities throughout Latin America has increased greatly. Over 3,600 fellowships and training awards were disbursed during the last year, both for on-site and distance education, compared to 1,200 persons receiving training when we began in 2000. We are very proud of that accomplishment.

We are concerned, however, that the increase in expenses and in stipends from the universities, as approved by some UN agencies, may cause a very substantial increase in the coverage of our payments in fellowships, and we will be reporting to you on that shortly. That has to be kept in mind in dealing with the budget for fellowships, but we are beginning to make progress.

The Educational Portal of the Americas has shown extraordinarily surprising results. Last year was the Portal's first year, and by the end of the year the Portal's website was receiving about 2.5 million hits per month. There were over 30 million hits for the year. Those hits have increased to over 3.5 million per month, with substantial increases of almost 20 or 30 percent per year in some member states. This shows great potential, as we are only in the second stage of development of the Portal.

We are now in communication with a number of the major universities in the United States, Canada, and Latin America on developing special courses to upgrade municipal and government workers who can't leave their jobs but want to increase and improve their skills. The OAS will shortly be able to deliver this type of training in a much more comprehensive fashion.

We are beginning to receive income from the Portal. If we move in the proper direction, I believe that within a very short while—probably in the next year or two—we will begin to see substantial income to cover the Portal's cost. We do have a gap this year that we have to cover, and we are discussing the matter with several member governments.

The Best Practices Program has been disappointingly slow. It is very complex, but the reception has been good. We are looking at new approaches to this area, relating it to the grant program of the Special Multilateral Fund of CIDI (FEMCIDI). FEMCIDI has made substantial progress in revising the way it deals with development issues, and we have had very good discussions with the Management Board, mainly in the last two weeks. The Management Board met on April 24 and is considering very major reforms to the way FEMCIDI deals with the priority development issues indicated by our leaders regarding the Caribbean and the other areas, with a major emphasis on regional collaboration.

We are very concerned—and we have had many important discussions in CIDI—about the seriousness of the situation in the Americas today. Economic growth has stalled all over the world, but it has hit Latin America and the Caribbean in a particularly difficult way. My report to CIDI emphasized that based upon figures from the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC), economic performance was down almost one percent last year, a full percentage point and a half below expectations.

Poverty remains and is increasing. In spite of all the resolutions, discussions, and meetings about poverty, we are going in the wrong direction. Poverty today in the Hemisphere stands at about 40 percent. Indigenous people, who live way below the poverty line, are at 18 percent, and the situation in rural areas is alarming. If you segregate the rural areas, poverty is now well over 60

percent and poverty among indigenous people is well over 30 percent. The details are in my report to CIDI, so I won't go into them right now.

The increase in poverty is no way to build democracies. We have a very severe problem relating to democracies because of the poverty issue, and this leads to the other part of the problem, debt.

According to the latest figures from the World Bank, the debt of Latin America and the Caribbean now exceeds \$725 billion. Many countries are reaching the point where 30 to 40 percent of their annual budgets is set aside for debt service. Low interest rates are saving us right now and enabling us to squeeze by. Interest rates in the United States are at an all-time low, but the downturn in the global economy in Europe, Japan, and the United States has left interest rates overall at a low level. If and when economies begin to recover and interest rates go up, many countries are going to be choking on their debt payments, so finding solutions for this time bomb carries a high degree of urgency. The conferences mentioned by Ambassador Antoine that were discussed at the Eighth Regular Meeting of CIDI—the High-level Meeting on Poverty, Equity, and Social Inclusion and the follow-up on the Monterrey Conference—are very, very important in addressing these issues.

This month's *Foreign Policy* magazine, which recently came out, has a record of eight of the member states. It did a very comprehensive study of different aspects of aid, not only of direct foreign aid, but of the way agricultural subsidies relate to aid and the way trade policy relates to economic development and the way poverty is dealt with. The record is not good. It is very significant that the amount of aid overall—and they deal with it on a global level—is roughly about \$58 billion per year, but the amount of agricultural subsidies is almost four times that figure. Over \$200 billion a year goes into agricultural subsidies, which diminish the impact of aid. These problems have to be looked at very, very carefully, and it is our intention in CIDI to begin to look at them in a much more substantive way.

We have mandates galore to deal with. We have mandates from the Summit of the Americas, mandates from the Monterrey Conference, mandates from the Millennium Summit. All of them point in a very similar direction, and for that reason we have to focus much more carefully and much more intensely on the substantive areas that relate to the issues that are very urgent and very critical for the future of democracy in the Hemisphere.

Our role is to convert mandates that are relatively vague, those that state the goals but not how to get to the goals. The OAS, as a regional organization, has a wonderful opportunity to focus on what to do about the problems facing us. What are the issues, programs, and new ideas that member states can consider in developing policies to do something about these problems?

Our agency has been developing slowly. I've talked to many of you individually, and you know that things have moved a lot slower than I had hoped, but there are reasons for that. I am beginning to feel, however, that we are developing credibility with the other development agencies in addressing these issues.

Let me point out some of the activities that we will be undertaking this year that will help us forge the instruments that will be at the service of the member states to deal with these issues. As in the Strategic Plan for Partnership for Development 2002-2005, we have focused on the crosscutting issues, especially on information technology. In a knowledge-based society, we have to help the

member states leapfrog many of the development barriers. Just last week, we signed an agreement with the Development Gateway Foundation to handle their material in Latin America. This was done subsequent to the Eighth Regular Meeting of CIDI, so it was not reported then, but it will enable us to develop new products and replicate them much more quickly for the governments.

We are working with the World Bank on another project dealing with the Mexican contribution of the education satellite to bring educational programming to all of the countries. That satellite now has a footprint that goes all over Latin America, from Patagonia to the Caribbean.

With the Inter-American Development Bank (IDB), we are developing better ways to address our responsibility for the ministerial meetings and our unique capacity to do regional programs. The IDB has limited funds for such activities, but it looks forward to working with us in that area. We have an agreement with the National Aeronautics and Space Agency (NASA) and are collaborating with the IDB to bring the Global Information System (GIS) and remote sensing capabilities to the Caribbean and Central America in particular.

We have some very important initiatives in our private/public sector partnerships. We now have worked out agreements that were announced at CIDI; people came from Microsoft, Stewart Title, and the Caribbean Association of National Telecommunication Organizations (CANTO). The agreement with Microsoft is for close to \$10 million in grants for pilot programs to develop new ways of dealing with areas such as municipal management. Stewart Title has developed a new way of dealing with land records, tax collection, cadastres, and land titling that was financed largely by the U.S. Congress for the District of Colombia, and it is a best practice. CANTO has agreed to recommend that their members provide free Internet service to schools and low-cost computers to teachers, which they will finance. We initiated these activities, although the funds won't appear on our balance sheet.

Regarding the future of CIDI, we are trying to build a development institution. We've made considerable progress in building our credibility; it has been slow and painstaking, but it is now taking effect. To be a development institution, we must be in better communication with your national development agencies and the people in the member states that are responsible for development programs. If we are to fulfill our development mission, we have to make CIDI the annual forum of the national development agencies, and we are going to need help in doing that. We discussed this issue in the Management Board, and it is absolutely essential to the development of the IACD and to the role of the OAS. We are awaiting the Management Study because, as you know, the way the Secretariat is structured makes our relations and coordination with the units a bit difficult. We are making progress on coordination, but it is far from satisfactory.

We look forward to considering these matters in more detail later this year at the High-level Meeting on Poverty, Equity, and Social Inclusion. We are also discussing with the IDB a major conference on e-government and information technology as it applies to government efficiency and poverty programs. That conference should take place next February.

I thank you very much for this opportunity to address you.

El PRESIDENTE: Thank you, very much, Mr. Scheman, for your comments. I offer the floor to delegations that may wish to comment on the report and on the views expressed by Mr. Scheman. I give the floor to Ambassador Ferrero of Peru.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE PERÚ: Gracias, señor Presidente. Deseo agradecer el completo informe presentado por el Embajador Antoine sobre la Octava Reunión Ordinaria del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (CIDI), y le agradezco su esfuerzo permanente en favor de este tema en el marco de la Comisión Ejecutiva Permanente del CIDI (CEPCIDI). También quisiera aprovechar la oportunidad para recordar y agradecer, a través de sus colegas, al Representante de la República Dominicana, nuestro amigo el Embajador Quiñones, por la muy eficiente labor que ha desempeñado al frente de la CEPCIDI durante dos años; creo que esta es la oportunidad para hacer un reconocimiento a la labor realizada por él y por su Delegación.

Igualmente, me gustaría felicitar al Embajador de Venezuela, quien, de acuerdo con la elección realizada en la última reunión del CIDI, va a presidir la CEPCIDI, y a quien ofrecemos, por supuesto, toda nuestra colaboración. El Perú ha sido honrado al ser reelegido como miembro de la Junta Directiva de la Agencia Interamericana para la Cooperación y el Desarrollo (AICD); esperamos poder colaborar en la importante tarea que tiene por delante la CEPCIDI.

Agradezco al señor Ronald Scheman por su presentación y por las gestiones que viene realizando como Director General de la AICD, que en nuestra opinión han sido muy exitosas. Vemos una agencia que está caminando con pasos concretos; es una institución nueva que ha alcanzado logros importantes como el establecimiento de una contabilidad actualizada, moderna y bien estructurada; que ha conseguido avances en temas como el de becas o el del portal o en las iniciativas de mejores prácticas, así como en otros aspectos cubiertos por el trabajo de la Agencia.

Pero creo que el tema central, señor Presidente, es el tema de la pobreza al cual ha hecho referencia el señor Scheman en su presentación. Creo que es oportuno recordar en esta sesión del Consejo que un propósito esencial de la OEA que establece la Carta en su artículo 2, inciso g), es erradicar la pobreza crítica, la cual, dice la Carta, “constituye un obstáculo al pleno desarrollo democrático de los pueblos del Hemisferio”. Como si fuera poco, su artículo 3 establece como principio fundamental que “la eliminación de la pobreza crítica es parte esencial de la promoción y consolidación de la democracia representativa”. Esto lo complementamos con la Carta Democrática Interamericana. No voy a leerla toda, pero recordemos que hay un capítulo muy importante sobre “Democracia, desarrollo integral y combate a la pobreza”, y que su artículo 11 dice: “La democracia y el desarrollo económico y social son interdependientes y se refuerzan mutuamente.”

Creo que es oportuno en esta ocasión, por ello, recordar los mandatos básicos establecidos en la Carta de la OEA y destacar el primer artículo del proyecto de resolución para la Asamblea General sobre Pobreza, Equidad e Inclusión Social contenido en el Informe de la Octava Reunión Ordinaria del CIDI [documento CP/doc.3739/03] presentado, con tanta claridad, por el distinguido Embajador de Grenada. Dice así el primer artículo: “Reiterar que el combate a la pobreza es una prioridad y preocupación constante de los Estados Miembros y que la Organización debe apoyar sus esfuerzos para disminuir los niveles de pobreza en el Hemisferio”.

Este, creo yo, es un tema central en la agenda de la OEA del día de hoy; y corresponde incluirlo allí de manera equilibrada y como lo amerita, al igual que otros temas de carácter político o de seguridad, que también son importantes para la Organización.

Este año tendremos tres ocasiones muy importantes para tratar a nivel hemisférico el tema de la pobreza: la Asamblea General de Santiago, que tiene como tema central la Gobernabilidad Democrática, dentro del cual, evidentemente, se tocará el tema de la lucha contra la pobreza y la

agenda social; la reunión de Venezuela sobre Pobreza, Equidad e Inclusión Social que se realizará también en el transcurso de este año; y la Cumbre Extraordinaria de las Américas, que también se realizará este año. Es decir, tenemos tres ocasiones a un alto nivel, y al más alto nivel en el caso de la Cumbre, para examinar, profundizar y adoptar posiciones y decisiones respecto a la necesidad de luchar de manera creativa y realista contra la pobreza en el Hemisferio.

Quería destacar este tema, señor Presidente y señores Representantes, para recordar la importancia de que en el Consejo mantengamos siempre como una prioridad política la lucha contra la pobreza en coordinación, por supuesto, con el CIDI y con la CEPCIDI.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador. I now give the floor to Ambassador Ruíz Cabañas of Mexico.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE MÉXICO: Muchas gracias, señor Presidente. Desde luego, para agradecerle al Embajador Denis Antoine, Representante Permanente de Grenada, la presentación del Informe de la Octava Reunión Ordinaria del CIDI. También dejar testimonio de nuestro reconocimiento al Embajador Ramón Quiñones por su extraordinaria labor como Presidente de la CEPCIDI; así como extenderle un saludo a mi amigo y colega el Embajador Jorge Valero, desearle lo mejor en la presidencia de la CEPCIDI y asegurarle desde ahora la cooperación de la Delegación de México.

También agradezco al señor Ronald Scheman su presentación sobre las actividades de la Agencia Interamericana para la Cooperación y el Desarrollo.

Señor Presidente, México es y ha sido tradicionalmente el tercer contribuyente al Fondo Especial Multilateral del CIDI (FEMCIDI). Estos recursos están dirigidos a financiar proyectos multilaterales, multinacionales, con una alta participación de las instituciones de los países miembros, y especialmente de las instituciones de los países que se benefician de estos proyectos, en el caso de los proyectos que México impulsa, principalmente países de Centroamérica y el Caribe.

En ese sentido, señor Presidente, quisiera señalar que hay aparentemente un error en el documento sobre los recursos que México ofreció al FEMCIDI. En la página 4 del documento, en la versión en español, se habla de ofrecimientos que hicieron algunos gobiernos y se dice que México ofreció la suma de \$150.000. Yo quisiera corregir esta cantidad. No son \$150.000, señor Presidente; son \$750.000. Es una suma bastante más importante que la que se menciona ahí. Entonces quisiera corregirlo, no son \$150.000 sino \$750.000.

Y con eso, señor Presidente, y otros anuncios que vendrán más adelante, México desea mantenerse como un contribuyente neto y activo a la cooperación solidaria en el marco de la Organización de los Estados Americanos.

Por último, señor Presidente, quisiera comentar, como lo acaba de señalar nuestro colega el Embajador del Perú y se ha mencionado en varias sesiones de este Consejo Permanente, que me parece que tenemos que volver a la agenda social, tenemos que darle una mayor atención a los temas relacionados con la economía, y en particular a la lucha contra la pobreza extrema.

Creo, señor Presidente, que la Cumbre Extraordinaria de las Américas, que se celebrará hacia fin de año en México, será una oportunidad extraordinaria para lograr compromisos concretos de cooperación de los países. Me parece que ese debería ser el objetivo central: alcanzar compromisos concretos; lograr un nuevo consenso para la cooperación y para impulsar el crecimiento económico de los países. De esa manera, señor Presidente, a través del impulso del crecimiento económico creo que podemos tener esperanzas reales de producir un impacto en los niveles de pobreza extrema, para disminuirlos en el menor tiempo posible, al máximo posible.

De modo que creo que ese debería ser el tema central de la Cumbre Extraordinaria de las Américas: Cómo podemos de aquí a fin de año, o en el último trimestre del año, lograr un nuevo consenso para el desarrollo económico, para impulsar el crecimiento sin exclusión social, es decir, para combatir activamente la pobreza extrema. Creo que la reunión de Venezuela será, desde luego, un insumo importante en esta labor.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador, for your comments. I now give the floor to Ambassador Valero of Venezuela.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE VENEZUELA: Muchas gracias.

Señor Presidente. Distinguidos Representantes Permanentes y Alternos, en primer lugar permítaseme sumar nuestros sentimientos de solidaridad con el Embajador Ramón Quiñones, de la República Dominicana, quien realizara tan denodados esfuerzos para revitalizar durante los últimos dos años la CEPCIDI. Asimismo, quiero reconocer el trabajo desplegado por el Embajador Antoine, quien, cuando se discuten estos temas, no vacila en elevar el tono de la voz. Interpretamos sus palabras como manifestaciones de angustia, la angustia que recorre nuestro continente como consecuencia de las desigualdades e injusticias. Por tanto, también quiero agradecerle el informe que nos presenta en nombre de la Octava Reunión Ordinaria del CIDI sobre las actividades cumplidas.

De igual manera, agradecer al señor Scheman, el Director General de la AICD, por el importante informe que nos presentara y que ya tuvimos oportunidad de comentar en esa reunión del CIDI. En el mismo orden protocolar, agradecer los sentimientos de solidaridad que expresan los Embajadores de Perú y de México respecto a la designación de la cual hemos sido objeto como Presidente de la CEPCIDI, decisión que nos compromete porque es el fruto de un gran consenso hemisférico.

Quiero comentarles que recientemente estuve en Caracas justamente hablando con el señor Presidente Hugo Chávez Frías sobre el tema que nos ocupa en este momento. Quiero, desde ya, de manera oficial transmitirles que la reunión de Venezuela sobre Pobreza, Equidad e Inclusión Social tendrá lugar los días 8, 9 y 10 del mes de octubre, a cuyos efectos iniciaremos en los próximos días los trabajos preparatorios; casualmente para el día de mañana tenemos prevista una reunión con el señor Scheman y el equipo de la Secretaría que se ocupa en la OEA de esta materia. El Presidente Chávez se ha comprometido a estar presente en el acto inaugural, y hemos tenido la oportunidad de hablar con el Secretario General para que esté presente también en ese momento.

De modo que la reunión de Caracas, así como la Cumbre Extraordinaria de las Américas que se celebrará en México a fines de año, constituyen reuniones de singular importancia para nuestro hemisferio.

Como todos sabemos, la creación del CIDI en el año 1996, aunque fue una decisión tardía ciertamente frente a las preocupaciones y angustias que circulaban en el Continente, fue sin embargo una decisión feliz porque tenía como trasfondo la aprobación del Protocolo de Managua y el Protocolo de Washington, con el objeto de conferirle a los temas de la lucha contra la pobreza, y en particular la pobreza extrema, la importancia que merecen. Fue una respuesta tardía al constatarse, como ya se había constatado, que durante la década de los ochentas habíamos vivido una década perdida, que había conducido a una acentuación de los márgenes de injusticia y de desigualdad en nuestro hemisferio. Fue una respuesta tardía, ciertamente, en el año 1996. Fue una respuesta tardía también la creación de la AICD en el año 2000. Pero no por esto fueron respuestas menos importantes desde la perspectiva de la OEA en la dirección de contribuir a superar los niveles de inequidad que existen hoy en el Hemisferio.

Desafortunadamente, estamos registrando una nueva década perdida, la década de los noventas, porque todos los estudios a los que tenemos oportunidad de acceder, que están registrados en los informes de la Organización de las Naciones Unidas o de organismos especializados que estudian el desarrollo económico y social, constatan que, a pesar de las resoluciones adoptadas en los foros mundiales y hemisféricos, el problema de la pobreza es cada día más preocupante. No quiero extenderme en este momento en consideraciones estadísticas, pero lo cierto es que hoy puede decirse que tenemos una pobreza aun mayor, tenemos unas injusticias mucho más pronunciadas, y podemos al mismo tiempo señalar que el llamado Consenso de Washington ha fracasado. En ese sentido valdría la pena comenzar a diseñar un nuevo consenso, sobre nuevas bases, para encarar los problemas de la injusticia, la desigualdad y la pobreza.

Durante mi viaje de regreso a Washington el día de ayer, tuve la oportunidad de concluir la lectura de un libro del importante escritor francés Ignacio Ramonet, titulado “Guerras del siglo XXI. Nuevos miedos, nuevas amenazas”, publicado en el año 2002, en el cual se examinan las consecuencias para el mundo y para nuestro hemisferio de los acontecimientos del 11 de septiembre de 2001 en los Estados Unidos. La verdad es que cuando uno lee libros como este no hace otra cosa que sensibilizar aun más el corazón y comprobar que, efectivamente, las injusticias y las desigualdades que encaramos hoy son mucho más aberrantes que las que encarábamos en el pasado.

Valdría la pena trabajar la idea que ha sugerido el Embajador de México; y deberíamos agradecerle al Gobierno del Canadá y al Primer Ministro de ese país, quien ha propuesto la celebración de este evento, y también agradecemos todos por el hecho de haber aprobado en la reunión previa que se celebrara en el Grupo de Revisión de la Implementación de Cumbres (GRIC), con la anuencia de la Delegación del Canadá, que el tema central será la lucha contra la pobreza y la posibilidad y necesidad de adoptar medidas específicas para combatirla.

Se aprueban resoluciones, se crean organismos. En el caso de la OEA no existen carencias en este sentido. Tenemos el Protocolo de Managua, tenemos el Protocolo de Washington, tenemos la Carta Democrática Interamericana, esto es, tenemos la voluntad política para encarar los problemas de la pobreza, y en particular la pobreza extrema. Sin embargo, pasan los años y los problemas de la pobreza se incrementan y se profundizan. Valdría la pena, en consecuencia, explorar alternativas de carácter hemisférico. Ningún país individualmente puede superar los problemas de la pobreza, para

lo cual es necesario el concurso hemisférico y en particular de los países que ocupan un lugar preeminente en la economía y en la política internacional.

Comoquiera que de propuestas concretas se trata, quiero comentar dos sobre las cuales ya habrá oportunidad de profundizar. La primera de ellas fue presentada por el Presidente Hugo Chávez Frías en la reunión del Grupo de los 77, en donde fue acogida. Se trata de la posibilidad de crear un fondo humanitario internacional, una instancia que permitiría derivar recursos de transferencias de la deuda, de incautaciones al narcotráfico o de reducciones sustantivas en los gastos militares. Este último asunto constituye una pavorosa constatación porque aunque concluyó la Guerra Fría, desafortunadamente la carrera armamentista alcanza niveles astronómicos, casi diabólicos. Solamente porciones irrisorias del gasto militar de los países que tienen mayores responsabilidades a nivel mundial, porque más influencia tienen en esa esfera, servirían para reducir los niveles de la pobreza, incluso para superarla de manera considerable.

Asimismo, existe una propuesta muy importante, que ha contado con el respaldo de intelectuales muy reconocidos del mundo. Me estoy refiriendo a la Tasa Tobin, consistente en que si se tasara solamente con el 0,1% las transferencias que realiza el capital financiero internacional, en cinco años estaríamos en condiciones de reducir y eliminar la pobreza extrema.

De modo que propuestas no faltan. Lo que falta es la voluntad política, especialmente en los grandes centros de decisión internacional. En este sentido nosotros avizoramos un debate interesante y constructivo tanto en la reunión de Caracas que celebraremos en el mes de octubre como en la Cumbre de las Américas. En definitiva se trata de una nueva visión del desarrollo económico porque, como decía, señor Presidente, el Consenso de Washington ha fracasado y el modelo neoliberal que ha resultado de ese consenso ha fracasado. En consecuencia, debemos avanzar hacia un nuevo consenso, que ojalá pudiéramos llamar el Consenso de México.

Muchas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador Valero, for your comments. I now give the floor to Ambassador Margarita Escobar of El Salvador.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE EL SALVADOR: Muchas gracias, señor Presidente. Quisiéramos, en primer lugar, pedir a la Delegación de la República Dominicana que transmita al Embajador Ramón Quiñones nuestro aprecio y nuestro reconocimiento por el trabajo que realizó como Presidente de la CEPCIDI durante los últimos dos años, y que en gran medida nos ha permitido escuchar esta mañana un informe que consideramos muy positivo.

En segundo lugar, quisiéramos agradecer al Embajador Denis Antoine; la suya es otra voz que no ha faltado ni en este Consejo ni en el otro para hacernos entender que no basta con comprometernos en el fortalecimiento de la CEPCIDI, y nos ha hecho un amigable y cordial llamado para que atendamos las reuniones. Por cierto que esto debería alertarnos sobre la forma como calendarizamos las reuniones de nuestra Organización, de manera que pueda permitir a los Embajadores Representantes Permanentes cubrir todas las áreas, en tiempos y momentos distintos. Al Embajador Denis Antoine le agradecemos esa fortaleza y esa amistad que nos demuestra al hacernos estos recordatorios. Los que no pudimos estar involucrados directamente ya habíamos recibido los informes a través de nuestros alternos. Pero el suyo ciertamente ofrece una perspectiva mucho más importante y colectiva. Su informe ha sido extraordinario, Embajador.

Por supuesto, al nuevo Presidente de la CEPCIDI, el Embajador Valero, Representante Permanente de Venezuela, también la extendemos nuestra felicitación y nuestra plena confianza en que la CEPCIDI continuará el ritmo y abundará en las temáticas tan importantes que ahora le tocará asumir. Embajador, usted también podrá contar con toda nuestra colaboración en el marco de la CEPCIDI. Agradecemos el ofrecimiento de su país para la reunión sobre pobreza, y hemos tomado nota de la fecha que usted amablemente nos ha anticipado.

Señor Presidente, tres nuevos miembros y un miembro reelecto, el Perú, asumirán también responsabilidades en la Junta Directiva de la AICD, de la que El Salvador forma parte. Ahí se pueden ver en mayor detalle las grandes decisiones y la forma como se articulan las del CIDI y la CEPCIDI. Los cuatro miembros mencionados harán aportes muy importantes. Igualmente esperamos y ofrecemos trabajar en unidad, como lo hemos hecho en estos temas que siempre generan un alto grado de comprensión y unión.

Señor Presidente, creo que también es importante resaltar la labor que viene haciendo Ronald Scheman, el Director de la Agencia. Hace algunos años, cuando la Agencia fue creada, quizá había un sueño y ha costado trabajo echarlo a andar. Pero, a pesar de que todavía los esfuerzos podrían resultar insuficientes, y son insuficientes, quisiera orientarme por el análisis del “vaso medio lleno” más que el del “vaso medio vacío”.

En ese sentido, quisiera rescatar y destacar la gestión de la Agencia, un poco más creativa, como se dice *“pensando ‘outside of the box’”*, para canalizar recursos adicionales. Tenemos hechos concretos, como es el caso de las becas, que han aumentado un 300% y eso es muy significativo. Las becas de posgrado han aumentado un 200%, un incremento que también es muy significativo. Así podemos darle una lectura del “vaso medio lleno”. Lo alentamos, señor Scheman, le agradecemos y lo apoyamos para que esa tendencia continúe.

También nos parece importante destacar la creación de la Comisión Interamericana de Cultura, ad referendum por supuesto; ella será otra gran área en la cual la Agencia jugará un papel importantísimo. Igualmente, la Comisión Interamericana de Educación, que realizará próximamente reuniones en México, cumplirá una función destacada en la definición de las políticas educativas hemisféricas al nivel de las autoridades responsables, que son los propios ministros de educación, quienes ahora sí contarán con un foro dentro del marco de nuestra Organización. Agradecemos el ofrecimiento del Gobierno mexicano para ser anfitrión de estas dos reuniones.

El Instituto de Estudios Avanzados para las Américas (INEAM), localizado en Miami, y el Portal Educativo de las Américas son otras áreas que quisiéramos destacar y apoyar; son francamente maravillosas. Podríamos seguir haciendo una lista de cosas novedosas, buenas e insuficientes también. Pero lo insuficiente solamente representa un reto; no es de ninguna manera un obstáculo – nosotros no lo vemos así– sino un reto que debe merecer todo el apoyo de este Consejo Permanente para llegar a superarlo.

El alcance estratégico que hemos notado en la Agencia para abordar los programas de cooperación a través de los sistemas de integración subregional nos parecen también de la más alta importancia. Esto permite fortalecer los programas de cooperación horizontal; mejora el impacto real en la reducción de la pobreza; llama la atención de los donantes de una manera más articulada y, por último, es una herramienta para fomentar la integración. A nosotros nos agrada mucho el esquema

subregional y ese giro que ha dado la Agencia en propiciar estos programas de desarrollo. Es notable el acercamiento que tiene con el sector privado; este es otro elemento que estaba suelto.

Señor Presidente, al agradecer a la Agencia y a su Director, también quisiéramos hacerlo a todo el equipo de profesionales que trabaja a diario, posiblemente de manera silenciosa, sin recibir la palmadita que requerimos todos en algún momento; sea este el momento para hacerles un reconocimiento y para alentarlos a que sigan adelante gestionando recursos adicionales.

Por último, una sugerencia. La Carta Democrática Interamericana tiene muchos aspectos. Ahora estamos en el capítulo III y hace pocos días recibimos un documento extraordinaria de la Unidad para la Promoción de la Democracia (UPD) que consistía en un inventario de actividades de la Organización en materia de promoción de la democracia. Sería interesante ver un inventario de la Agencia sobre todas las actividades que realiza para promover el desarrollo y combatir la pobreza.

Es todo, señor Presidente. Le agradezco su atención.

El PRESIDENTE: Thank you very much for your comments, Ambassador. I now give the floor to Ambassador Hervas of Ecuador.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL ECUADOR: Gracias, señor Presidente. Mi Delegación se suma a las expresiones de felicitación y agradecimiento para el Embajador Antoine, de Grenada, y el Director General de la AICD, señor Ronald Scheman.

Quiero hacer unas breves acotaciones. El informe del señor Scheman consideramos que no es de aquéllos meramente teóricos o descriptivos, a los que estamos acostumbrados. Nos trae datos concretos y efectivos, como aquéllos que señalan que se han otorgado 3.600 becas para recibir capacitación tanto en la OEA como mediante educación a distancia, o el incremento de 200% en el número de becas otorgadas. Son dignas de reflexión también aquellas advertencias y observaciones que ha hecho el doctor Scheman en cuanto a la deuda externa que agobia las economías de nuestros países. Él señala con justa razón que los intereses bajos que existen son paliativos temporales para afrontar el problema de la deuda que, como bien ha dicho, es una bomba de tiempo.

Por lo demás, señor Presidente y señores Representantes, creo que merecen una voz de estímulo los loables esfuerzos que viene realizando el señor Scheman para obtener mayores recursos, para canalizar pequeños fondos, aunque sea en pequeña escala y en montos relativamente modestos pero que van sumando y que servirán, efectivamente, para prestar ayuda a nuestros países.

Luego de estas breves acotaciones, reiteramos nuestro agradecimiento y felicitación por los informes presentados.

Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador. Ambassador Walter Niehaus of Costa Rica will now speak on this subject.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE COSTA RICA: Gracias, señor Presidente. Primero, en nombre de mi país quiero agradecer al Embajador Antoine por el informe presentado; agradecer también al Embajador Quiñones las gestiones realizadas durante estos años como

presidente de la CEPACI, así como a su Delegación; ofrecerle al Embajador Valero, desde ya, la cooperación y colaboración que mi país pueda aportar en esa nueva responsabilidad; y agradecer también al señor Ronald Scheman, quien nos ha venido a presentar su visión sobre la situación actual y futura de la Agencia, incluyendo sus propios temores al respecto.

Es digno de rescatar y de alabar cómo el señor Scheman ha venido poniendo en orden contable y operativamente la Agencia, con logros específicos aquí ya señalados, como es el caso de las becas otorgadas que han crecido hasta un 300%, lo cual nos alegra. Todo esto ha generado credibilidad, que se ha ganado con el tiempo, y con el trabajo duro y eficaz. Gracias a ello, y al propio esfuerzo personal del señor Scheman, se ha generado una importante relación con el sector público y privado. Vemos cómo Microsoft ahora se acerca a nosotros y cómo otras agencias del sector privado están colaborando. Eso es de digno reconocimiento.

Pero de igual forma con una palabra franca, como acostumbra él, hace un llamado de alerta sobre la situación de pobreza en el Hemisferio; una pobreza extrema, además, que supera los índices del 20%, lo cual genera preocupación en nuestros pueblos y en esta Organización. A esta voz de alerta, a este llamado de atención, se une el pueblo de Costa Rica. No puede ser que a estas alturas todavía tengamos índices de pobreza extrema, como lo señalaba el señor Scheman, en muchos casos superiores al 20%. Deben encontrarse formas dentro de la Organización de proyectar soluciones y oportunidades de crecimiento y desarrollo social para nuestros pueblos. Señalaba el señor Embajador de México que él ve que con mayores acciones y programas concretos que podamos ofrecer, por supuesto respetando las diferencias de desarrollo social de cada país, podríamos colaborar a paliar un poco estos índices de pobreza que son realmente exagerados todavía.

Hay que combatir definitivamente la pobreza. El combate a la pobreza es fundamental para dar una mejor calidad de vida a nuestras familias y para garantizar una mayor credibilidad en la democracia. Hablo de credibilidad en la democracia porque el fantasma del desencanto en la democracia ronda nuestros pueblos. Ese fantasma del desencanto hay que combatirlo con decisiones y con acciones concretas. Hay que fortalecer la credibilidad en el sistema de gobierno democrático.

Las democracias no hacen la guerra. Ellas no hacen la guerra entre sí, son instrumento de paz. La democracia es más que elecciones libres, transparentes, secretas y universales. La democracia es respeto de los derechos humanos, de las libertades fundamentales, del derecho de información y de la libertad de expresión. La democracia es una independiente administración de justicia, una justicia pronta y cumplida; es gobernar de forma honesta y transparente; es, además, poder entregar cuentas y estar abierto a que la sociedad civil y los diferentes órganos del Estado puedan valorar y revisar las acciones del gobernante; es el respeto a la Constitución política y al orden legal de cada país.

Por ello es que hay que defender nuestras democracias y la relación íntima que existe entre el bienestar de nuestras familias y la democracia. No puede ser que la pobreza –la pobreza extrema– empiece no solamente a golpear el bolsillo y el estómago de nuestras familias sino también todo el sistema de gobierno y la democracia.

La democracia es hasta el momento la mejor forma de gobierno que conocemos. Por eso, señor Presidente, es oportuno señalar que la Carta Democrática Interamericana no se equivoca cuando dice que la democracia y el desarrollo social están íntimamente ligados y son interdependientes.

Gracias, señor Presidente

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador, for your comments. I now give the floor to Ambassador Carmen Marina Gutiérrez of Nicaragua.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE NICARAGUA: Gracias, señor Presidente. Mi Delegación agradece la presentación del Embajador Denis Antoine, Representante Permanente de Grenada, por el informe de la Octava Reunión Ordinaria del CIDI. Hacemos un reconocimiento también a la labor del Representante Permanente de la República Dominicana, Embajador Ramón Quiñones, quien presidió la CEPCIDI durante los últimos dos años. Felicitamos al Embajador Jorge Valero, Representante Permanente de Venezuela, por su elección, por aclamación, como Presidente de la CEPCIDI. Desde ahora, Embajador Valero, cuente con el apoyo de nuestra Delegación.

Asimismo, mi Delegación quiere agradecer y felicitar la labor del señor Ronald Scheman, Director de la Agencia, frente a la cual se le presentan nuevos retos, que estamos seguros asumirá con gran responsabilidad y creatividad. Menciono la creatividad porque hoy hemos escuchado a muchos Representantes hablar sobre la importancia que debemos darle a la lucha contra la pobreza y también porque en nuestro hemisferio se escucha hablar sobre la necesidad de buscar formas para acelerar el desarrollo social. Será entonces con mucha creatividad que aceptemos la gran oportunidad que se nos presenta para instituir, de una manera más enérgica, formas para luchar contra la pobreza, la cual incide negativamente en la consolidación de nuestras democracias.

También, por último, señor Presidente, me permito hacer referencia a la página 4, segundo párrafo, donde dice: “las Delegaciones de Nicaragua y Venezuela indicaron que harían un aporte al FEMCIDI”, sin mencionar un monto específico. Mi Delegación en esta ocasión quiere anunciar que, a pesar de nuestra crítica situación financiera, nuestro Gobierno hará un aporte voluntario de \$18.000 al FEMCIDI.

Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador, for your comments. I now give the floor to Ambassador Antoine of Grenada.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE GRENADA: Thank you very much, Mr. Chairman. I promise that we will not bore this audience much longer with poverty and social development.

I really wish to thank all the delegations, particularly the usual voices that we hear on the issue of poverty and development in our hemisphere, who have weighed in and said thanks for the report. I was remiss earlier in not mentioning the support received from the Executive Secretariat for Integral Development (SEDI) and the Inter-American Agency for Cooperation and Development (IACD) in the preparation of this report. I want to thank them both.

The report is 98 pages long, and the synopsis you received is just a little bit of what I hope you will want to read. There was good news and there was very disconcerting news.

What happened at the Eighth Regular Meeting of the Inter-American Council for Integral Development (CIDI) was very critical. The member states that have put their words into action by

making consistent contributions to the CIDI funds were thanked. The member states that have consistently financed the activities of the Agency and of CIDI must be recognized in this Permanent Council. It must be recorded, Mr. Chairman, that our member states noted the need to increase the specific funds, and they have done so, according to the report we heard this morning. It is important, Mr. Chairman, that this delegation in particular go on record in acknowledging the continued support of member states like the United States, Canada, Mexico, and the member states that have put money into cooperation activities.

Mr. Chairman, the concern raised at the CIDI Meeting was the same source of funding of these activities that is plaguing progress and sustainability of growth. We talked about the stellar performance in fellowships, but we didn't talk about the cut in fellowships. It's one step forward, two steps backward. It is time for this Council and CIDI to continue to hold debates on this subject so that we can energize the social program of the OAS.

Again, I thank the delegations for their compliments on this report. Thank you.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador Antoine. Ambassador Castulovich has asked for the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE PANAMÁ: Gracias, señor Presidente.

Señor Presidente, quiero hacer referencia a un punto muy específico. El Embajador Valero, de Venezuela, anunció unas fechas para la reunión sobre Pobreza, Equidad e Inclusión Social que se va a desarrollar en Caracas. Quiero pedir, por favor, que me ayuden a recordar cómo estaba este punto, cuál es el antecedente. Porque no recuerdo en este momento claramente si se había dejado en manos del Gobierno de Venezuela, exclusivamente, fijar la fecha de la reunión o si eso era algo que íbamos a negociar o si la fecha ya estaba preestablecida. No tengo un recuerdo claro sobre eso y me gustaría saber cómo se fija la fecha que nos ha anunciado el Embajador Valero, si esa es una fecha definitiva, si es una fecha que está a consulta, o si ya estaba predeterminado que esa fecha se adoptaría de esa manera.

Eso es lo que quiero tener claro en este momento, señor Presidente. Gracias.

El PRESIDENTE: Thank you very much for your comments and question. My understanding is that the Delegation of Venezuela will be making a proposal within the Permanent Executive Committee of the Inter-American Council for Integral Development (CEPCIDI), but Ambassador Valero may want to shed further light on this matter, so I give him the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE VENEZUELA: Muchas gracias, señor Presidente.

Es para referir que efectivamente existe una resolución, que tenemos aquí en nuestra mesa, ya aprobada por el Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (CIDI), en la cual se dice que la reunión sobre Pobreza, Equidad e Inclusión Social, y paso a leer la resolución aprobada por el CIDI, "se realizará en Venezuela, previo a la celebración de la Cumbre Extraordinaria de las Américas". Esto quiere decir, entonces, que las fechas a las que he hecho referencia, 8, 9 y 10 de octubre, son tentativas, porque, obviamente, deberán ser conocidas en la próxima sesión tanto de la Subcomisión de Políticas Solidarias como de la CEPCIDI. En todo caso, como ya dije, esta es una fecha que ha

sido consultada con la agenda del Presidente Hugo Chávez Frías; de modo que, si hubiere consenso sobre esta fecha, con todo gusto Venezuela la celebraría.

Lo que sí queda claro por la resolución ya comentada es que ese foro interamericano debe celebrarse antes de la Cumbre Extraordinaria de las Américas que se realizará en México. Tenemos información extraoficial –por supuesto no quiero asumir la vocería del Gobierno de México y me refiero solo a publicaciones de la prensa mexicana– de que ese evento podría celebrarse en noviembre. En consecuencia, la reunión de Caracas, que es uno de los eventos preparatorios de esa Cumbre, tendría que celebrarse a más tardar en el mes de octubre.

En resumen, se trata de una fecha tentativa. Lo que dije fue que esta fecha estaba ya en la agenda del Presidente Hugo Chávez y que, por supuesto, será sometida a la consideración de las delegaciones en la próxima sesión de la Subcomisión de Políticas Solidarias y de la CEPCIDI.

Muchas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador, for that clarification.

After listening to the comments and suggestions that have come out of this discussion of the report, the Chair suggests that the Council take note of the report. The following draft resolutions are now under consideration:

- Poverty, Equity, and Social Inclusion;
- Trade and Integration in the Americas;
- Continuing Participation in the Inter-American Council for Integral Development by Member States that Have Not Ratified the Protocol of Managua;
- Follow-up on the Monterrey Conference on Development Financing;
- Meeting of Ministers and High Authorities of Culture within the Framework of CIDI and Creation of the Inter-American Committee on Culture; and
- Strengthening Cooperation for Development.

As Ambassador Antoine remarked, these draft resolutions were adopted by CIDI at its Eighth Regular Meeting, held on April 25; therefore, the Chair suggests that they all be transmitted to the thirty-third regular session of the General Assembly for its consideration. There being no objections, it is so agreed.

INFORME DEL PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE GESTIÓN DE CUMBRES
INTERAMERICANAS Y PARTICIPACIÓN DE LA SOCIEDAD CIVIL EN LAS ACTIVIDADES
DE LA OEA SOBRE SOLICITUDES DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL

El PRESIDENTE: The next topic refers to the report of the Chair of the Committee on Inter-American Summits Management and Civil Society Participation in OAS Activities, document CP/CISC-54/03. In this report, the Chair transmits to the Permanent Council the recommendations of the Committee on applications of civil society organizations to participate in OAS activities pursuant to Article 6 of the Guidelines for the Participation of Civil Society Organizations in OAS Activities, contained in resolution CP/RES. 759 (1217/99). I am pleased to give the floor to Ambassador Paul Durand, Permanent Representative of Canada and Chair of the Committee, for the presentation of the report.

El PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE GESTIÓN DE CUMBRES INTERAMERICANAS Y PARTICIPACIÓN DE LA SOCIEDAD CIVIL EN LAS ACTIVIDADES DE LA OEA: Thank you very much, Mr. Chairman.

As Chair of the Committee on Inter-American Summits Management and Civil Society Participation in OAS Activities—a capacity, I note with sadness, whose days are numbered—I am pleased to present the recommendations of the Committee regarding requests from civil society organizations to participate in OAS activities. As of today, 63 civil society organizations are inscribed in the OAS Register of Civil Society Organizations.

At its meeting on April 24, 2003, the Committee considered and approved the following five applications:

- *Educrédito*;
- *Federación Interamericana de Abogados*;
- Women Waging Peace;
- Alternatives; and
- *Fundación Cisneros*.

Mr. Chairman and colleagues, the Committee agreed to recommend to the Permanent Council the approval of the applications of these civil society organizations because they comply with the Guidelines for the Participation of Civil Society Organizations in OAS Activities approved by this Council on December 15, 1999, by way of resolution CP/RES. 759 (1217/99). In compliance with Article 6 of the Guidelines, I am pleased to transmit to the Permanent Council, for its consideration, the Committee's recommendation that the Council approve the participation in OAS activities of these five organizations and that they be duly incorporated in the OAS Register of Civil Society Organizations.

Thank you, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador. I now offer the floor to delegations that may wish to refer to this matter. I give the floor to Ambassador Vale ro of Venezuela.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE VENEZUELA: La Delegación de Venezuela quiere, señor Presidente, solamente hacerle una consulta al Embajador Representante Permanente del Canadá y es si habría la posibilidad de que en lo que corresponde a la Fundación Cisneros nos diera la oportunidad de examinar un poco más esta materia, porque se trata de una fundación cuyo principal inspirador es una persona muy conocida y con unas implicaciones muy específicas en la política venezolana.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador. I will ask Ambassador of Durand to respond.

El PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE GESTIÓN DE CUMBRES INTERAMERICANAS Y PARTICIPACIÓN DE LA SOCIEDAD CIVIL EN LAS ACTIVIDADES DE LA OEA: Thank you, Mr. Chairman. That's a very reasonable request from my Venezuelan colleague. The Committee on Inter-American Summits Management and Civil Society Participation in OAS Activities would be glad to provide the Delegation of Venezuela with additional time if it wishes to examine this application further.

Thank you.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador.

The Committee on Inter-American Summits Management and Civil Society Participation in OAS Activities has recommended that the Council approve the applications of these five civil society organizations, and now the Delegation of Venezuela has asked for more information on *Fundación Cisneros*. The Chair suggests that we go ahead and approve the other four applications while we await that information. The application of *Fundación Cisneros* can be referred back to the Committee, and after all the information has been presented, that application can be re-presented to the Permanent Council for its approval.

Ambassador Durand has the floor.

El PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE GESTIÓN DE CUMBRES INTERAMERICANAS Y PARTICIPACIÓN DE LA SOCIEDAD CIVIL EN LAS ACTIVIDADES DE LA OEA: Mr. Chairman, that would be my understanding. It would not make sense to hold up the other four applications, to which there are no objections, while we are taking another look at the fifth. I recommend that we proceed with the first four.

Thank you.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador.

As there are no further requests for the floor, the Chair suggests that the Council endorse the recommendation from the Committee on Inter-American Summits Management and Civil Society Participation in OAS Activities to approve the application of the following civil society organizations:

- *Educrédito*;

- *Federación Interamericana de Abogados*;
- Women Waging Peace; and
- Alternatives.

I don't know whether I pronounced the names correctly, as some are in English and some are in Spanish. The application of *Fundación Cisneros* will go back to the Committee and we will approve it later on. The Chair further requests that the General Secretariat include the four organizations that we have approved in the OAS Register of Civil Society Organizations. It is so agreed.

INFORME PRELIMINAR SOBRE LA MISIÓN ELECTORAL TÉCNICA DE LA OEA EN PARAGUAY

El PRESIDENTE: The next topic refers to the preliminary report of the OAS Technical Electoral Mission in Paraguay on the presidential elections held in Paraguay on Sunday, April 27. For the presentation of the report, I am pleased to give the floor to Dr. Santiago Murray, Chief of the Mission and Special Advisor of the Unit for the Promotion of Democracy (UPD).

El JEFE DE LA MISIÓN DE OBSERVACIÓN ELECTORAL EN PARAGUAY: Gracias, señor Presidente.

La Misión de monitoreo técnico político de los comicios presidenciales celebrados el 27 de abril del corriente año fue organizada por la Unidad para la Promoción de la Democracia (UPD) como respuesta a la solicitud que cursara el Gobierno de la República de Paraguay a la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos. El Secretario General Adjunto, Embajador Luigi Einaudi, presidió la Misión el día de los comicios. Durante la jornada el Embajador Einaudi realizó un recorrido por los distintos centros de votación en donde se instalaron las urnas electrónicas, así como por aquellos lugares donde se llevó a cabo la votación de manera manual.

Al finalizar la jornada electoral, el Embajador Einaudi destacó en el correspondiente comunicado de prensa que “una vez más la Justicia Electoral Paraguaya ha dado muestras de su capacidad potenciada para cumplir con su compromiso de asumir el desafío de avanzar por el camino de la modernidad y al mismo tiempo asegurar la transparencia y el respeto de la voluntad popular”.

La Misión se instaló en la ciudad de Asunción el 20 de abril. Durante su permanencia tuvo particular cuidado en difundir los siguientes propósitos de su gestión:

- En primer lugar, la disposición de apoyar los esfuerzos del Tribunal Superior de Justicia Electoral dirigidos a brindar la mayor transparencia, imparcialidad y credibilidad al evento electoral, mediante el uso de la urna electrónica en una población electoral de 1.140.000 electores.
- En segundo lugar, dar seguimiento al Acuerdo de Cooperación Horizontal suscrito entre las autoridades electorales de Brasil y Paraguay, con el apoyo de la Secretaría General de

la OEA, que permitió materializar este importante intercambio de tecnología en materia electoral entre ambos países.

- Finalmente, monitorear el uso de las urnas electrónicas en el proceso electoral, así como su incorporación en la cultura política democrática paraguaya y en particular en el ejercicio del sufragio.

Asimismo, la Misión dio seguimiento a la polémica que se había generado en el país durante la etapa preelectoral en torno a la urna electrónica. Al respecto, la Misión enfatizó públicamente acerca del alcance y contenido de la incorporación de dicha innovación tecnológica en los comicios del 27 de abril y su impacto en la transparencia, eficiencia y optimización que tendría esta iniciativa en los resultados electorales.

En tal sentido, cabe anotar que en los comicios observados el 27 de abril los procedimientos de escrutinio y conteo de votos fueron expeditos, permitiendo, a escasas horas del cierre de la votación, conocer los resultados electorales.

La Misión contó con la participación de 14 observadores, siete de ellos directores y/o responsables de los departamentos de informática de autoridades electorales de Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, Nicaragua, Panamá y Perú.

Esta circunstancia resultó en un importante valor agregado al grupo seleccionado por la Misión, constituido también por profesionales con notoria experiencia en materia de tecnología e información electoral, además de convertirse en un valioso y eficaz ejercicio de intercambio de prácticas y experiencias exitosas en materia de tecnología electoral en el ámbito interamericano.

El equipo técnico que integró la Misión presencié las pruebas y simulacros que se realizaron, así como los distintos esfuerzos de la autoridad electoral para esclarecer las distintas inquietudes que las organizaciones políticas participantes, así como diversos sectores de la opinión pública, presentaron en referencia al uso del voto electrónico.

La Misión desea destacar que la cordialidad y el espíritu de cooperación brindados por el Tribunal Superior de Justicia Electoral, así como por las autoridades gubernamentales, fueron vitales para el irrestricto acceso de los observadores a las distintas etapas del proceso electoral, en especial a la implementación de la urna electrónica.

Significativo también fue el papel del electorado, tanto de aquellos que sufragaron mediante el uso de la tecnología incorporada como de quienes lo hicieron bajo la modalidad manual. En ambos casos la Misión percibió el ánimo y la voluntad de la ciudadanía de adecuarse tanto al uso de la urna electrónica como de los distintos procesos de modernización, con vistas a fortalecer el ejercicio del derecho al sufragio en el Paraguay.

Finalmente, la Secretaría General deja expresa constancia de su agradecimiento al Tribunal Supremo Electoral del Brasil, por facilitar sin cargo las urnas electrónicas, y a la Misión Permanente de los Estados Unidos por la cooperación financiera brindada.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Dr. Murray, for your report. I now give the floor to the Permanent Representative of Paraguay, Ambassador Chase.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL PARAGUAY: Muchas gracias, señor Presidente.

En primer término, quiero agradecer a la Misión de monitoreo electoral de la OEA, que fue presidida por el Embajador Luigi Einaudi, Secretario General Adjunto de esta Organización. La Misión también llevó como Director Técnico al señor Santiago Murray y a los técnicos que él ha nombrado para la observación del sufragio en el Paraguay. Quisiera dejar constancia de la consideración y respeto que tuvo en el Paraguay la Misión de la OEA, que ha trabajado con dinamismo y eficacia y ha constatado la transparencia de estas elecciones libres realizadas en mi país, y también dejar constancia del respeto y simpatía que el pueblo y el Gobierno del Paraguay han manifestado al Embajador Einaudi, por la tarea que le cupo cumplir a esta importante misión electoral de la OEA. Desde luego que el Embajador Einaudi es conocido en el Paraguay, en donde es respetado por sus condiciones, sus dotes y su trayectoria política y diplomática en los Estados Unidos de América.

En segundo lugar, también quiero agradecer a las autoridades del Brasil por la facilitación de los aparatos electrónicos para la aplicación de esta nueva metodología en el sufragio, y también al Gobierno de los Estados Unidos de América, que ha hecho posible que todo este nuevo método para la realización de los comicios pueda emplearse en mi país.

Quiero también aprovechar esta oportunidad para expresar que el proceso democrático en el Paraguay ha tenido un gran éxito; esta transición hacia la democracia ha sido también transparente; hemos comprobado que el ciudadano paraguayo ha contribuido para que la democracia se consolide en mi país. El pueblo paraguayo ha demostrado su madurez cívica, su adhesión al sistema democrático y su fe en el principio de que la democracia es la mejor forma de gobierno.

Quiero también expresar que aquí ha ganado la democracia. Principalmente se han confrontado tres movimientos o partidos políticos: por un lado se encuentran los candidatos de dos partidos centenarios, el Partido Colorado, que salió triunfante en las elecciones, y el Partido Liberal; el tercero es un movimiento independiente, una fuerza nueva, que ayudó y va a continuar ayudando a consolidar la democracia en el Paraguay.

Se ha comprobado que el pueblo, conformado por la suma de las voluntades individuales, ha dado el triunfo al candidato del partido que hoy está en el gobierno de la República del Paraguay.

Es bueno y de justicia expresar que el candidato ganador en estas elecciones es un hombre que ha sabido hablar el lenguaje del pueblo, que ha sabido interpretar sus ideales y que ha sabido comprender sus necesidades. Esa, tal vez, ha sido la virtud que le ha llevado a ganar unas elecciones transparentes, libres y limpias, en una forma realmente contundente.

Quiero expresar también que el Presidente electo de mi país, salido del pueblo, abogado y periodista, está firmemente comprometido en la consolidación de la democracia en el Paraguay, por su adhesión a la Carta Democrática Interamericana, por el respeto de los derechos humanos, por la lucha contra el narcotráfico, el terrorismo y la corrupción. Creo que su gobierno va a librar un combate fuerte contra la pobreza crítica del país.

Por eso, quiero expresar en este recinto mi fe en que este ha sido un triunfo de la democracia, no un triunfo de un candidato en particular. Porque en el mismo momento, en la misma noche, que el Tribunal Superior de Justicia Electoral daba el triunfo a uno de los candidatos, él mismo en su mensaje llamó a la concordia y a la colaboración a los otros dos candidatos; y no solamente llamó a la concordia y a la colaboración sino que, en un gesto de magnanimidad, alabó las virtudes de sus contendores. Por eso, señor Presidente, creo que la democracia ha ganado una vez más en América del Sur, y tengo fe en que los postulados de la Carta Democrática, los principios de la OEA, el respeto de los derechos humanos y el combate a la pobreza van a ser unos de los postulados del futuro Presidente del Paraguay.

Muchas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador, for your comments. On behalf of this Council, I offer you our congratulations on the successful elections held in your country.

INFORME ORAL DE LA DELEGACIÓN ELECTORAL DE LA OEA EN ARGENTINA

El PRESIDENTE: The next topic is the oral report of the OAS Electoral Delegation that attended the first round of presidential elections held in Argentina on Sunday, April 27. For the presentation of the report, I give the floor to Dr. Moisés Benamor, Principal Specialist of the Unit for the Promotion of Democracy (UPD).

El ESPECIALISTA PRINCIPAL DE LA UNIDAD PARA LA PROMOCIÓN DE LA DEMOCRACIA: Muchas gracias, señor Presidente.

La Delegación de la Organización de los Estados Americanos se estableció por invitación del Gobierno de la Argentina, mediante el Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto de la República. Integrada por tres funcionarios de la Organización, la Delegación estuvo bajo la jefatura de la señora Elizabeth Spehar, Coordinadora Ejecutiva de la Unidad para la Promoción de la Democracia (UPD).

La Delegación de la Secretaría General se instaló en la ciudad de Buenos Aires el jueves 24 de abril, momento desde el cual dio cuenta de su mandato de enviar un mensaje de solidaridad y acompañamiento a la población argentina en el marco de los comicios a celebrarse el 27 de abril, así como de realizar un contacto directo con los distintos actores y protagonistas del proceso electoral, a fin de relevar información oportuna acerca de las condiciones en que este proceso de estaba llevando a cabo.

Durante su estadía, la Delegación desarrolló las siguientes actividades:

- Un contacto con los distintos medios de comunicación a fin de testimoniar públicamente la solidaridad interamericana con el pueblo, el Gobierno y los actores políticos argentinos comprometidos en fortalecer su democracia mediante la celebración de elecciones justas, libres y transparentes;

- Un acercamiento a las autoridades gubernamentales responsables de la organización, administración y vigilancia del proceso electoral, a fin de obtener información puntual acerca de los aspectos propios de la organización electoral y el desarrollo de las etapas previas al día de la elección;
- Reuniones con los jefes de campaña y/o apoderados de los candidatos y candidatas a la presidencia de la República con el objeto de conocer de manera directa sus opiniones, inquietudes y comentarios acerca del evento electoral y las condiciones en que sus fórmulas presidenciales participaban en el mismo;
- Finalmente, reuniones con representantes de la sociedad civil organizada, responsables de la promoción de la participación ciudadana, del seguimiento del proceso electoral y del monitoreo político del país, con la finalidad de identificar los retos y desafíos que la sociedad civil encontraba en la elección del 27 de abril.

Cabe destacar que los comicios se celebraron con normalidad, con una organización electoral ordenada y, particularmente, con una alta participación ciudadana.

La transmisión de los resultados del “conteo preliminar” fue eficiente y expedita y tuvo un efecto de distensión entre los candidatos, las autoridades gubernamentales y la población en general, pues acabó con cualquier expectativa a dos horas de haberse cerrado las mesas electorales, generando un clima de confianza y legitimidad, al que contribuyeron los distintos candidatos y candidatas a la presidencia, quienes reconocieron que los señores Carlos Menem y Néstor Kirchner fueron quienes obtuvieron los votos que les permitirán participar en la segunda vuelta electoral.

Es oportuno destacar la acertada actuación del Ministerio del Interior, así como de la Cámara Nacional Electoral y de la Justicia Electoral en el ámbito de su competencia, como es el de garantizar el ejercicio de los derechos y deberes consagrados en la Constitución política argentina, y particularmente de proteger el derecho de los ciudadanos a emitir su voto.

La Delegación expresa su felicitación a la población argentina por la convicción democrática que demostró en todo momento y en especial durante el día de los comicios, alcanzando una participación que llegó al 80%.

Sea este el momento para dar testimonio de que los comicios del pasado 27 de abril resaltaron la firme voluntad de la población de fortalecer su institucionalidad por medio de los mecanismos democráticos que promueve y defiende la comunidad interamericana, razón por la cual hacemos votos para que la segunda vuelta electoral, prevista para el 18 de mayo próximo, se lleve a cabo en un ambiente propicio que cuente nuevamente con la activa participación de los ciudadanos argentinos aptos para el ejercicio del sufragio y con un ambiente de respeto y tranquilidad durante su fase poselectoral.

La Delegación desea expresar su agradecimiento por el apoyo, receptividad y buena disposición recibida durante su estadía de las autoridades del Estado argentino, de las instituciones gubernamentales y de las autoridades electorales.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Dr. Benamor, for your report. I now give the floor to Ambassador Rodolfo Gil, Permanent Representative of Argentina.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA ARGENTINA: Muchas gracias, señor Presidente. Mi intervención va a ser muy breve. Apunta fundamentalmente a agradecer a nuestra Organización por su presencia a través de la señora Spehar y de los señores Benamor y Flores, y por brindar testimonio acerca del proceso electoral, en su primera fase, que se llevó a cabo en la Argentina el 27 de abril. La segunda fase, como bien lo expresó recién el licenciado Benamor, debido a que nosotros tenemos un sistema electoral que es el de balotaje, va a ser el próximo 18 de mayo.

Vuelvo a insistir en que para nosotros ha sido importantísimo refrendar la actitud comprometida de nuestros compatriotas, que masivamente acudieron a las urnas; un 80% de los habilitados para votar lo hicieron y emitieron votos válidos por el 77%. Es decir que votó positivamente la abrumadora mayoría de los que concurren a las urnas. Es una nueva muestra del compromiso que tienen nuestros compatriotas con la democracia, aun teniendo en cuenta las turbulencias y la grave situación del último año; obviamente, este fortalecimiento institucional que va a tener el nuevo presidente va a ser una carta suficiente para superar dicha situación. Nada más. Nuevamente, muchas gracias a nuestra Organización.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador Gil. The Council looks forward to the results of the next round of the elections that will be held on May 18.

Ambassador Castulovich of Panama has asked for the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE PANAMÁ: Gracias, señor Presidente. Siempre es placentero y motivo de satisfacción escuchar los informes que nos dan cuenta de cómo la democracia y el sistema electoral se afianza en nuestros países. Siempre recibimos con mucho interés todos los informes de las misiones de observación electoral y también las reacciones, muy justificadas, de satisfacción de nuestros colegas, en este caso los Embajadores de Paraguay y Argentina, sobre el resultado de las elecciones en sus países.

Quiero hacer una observación sobre la forma como vienen enunciados estos temas en nuestras agendas. Porque en un caso se denomina al informe “informe preliminar” y en el otro caso “informe oral”; en un caso se denomina “misión electoral técnica”, en el otro caso se denomina “delegación electoral de la OEA”, y pareciera que estuviéramos hablando de cosas diferentes cuando en realidad no es así.

No hay misiones electorales técnicas de la OEA, salvo las que sean para asistir, por ejemplo, en aspectos técnicos a una organización electoral. Estas son, de acuerdo con la terminología adoptada, misiones de observación electoral. Si son misiones de observación electoral, entonces, normalmente cumplen su tarea de informar al Consejo en dos etapas, una mediante un informe preliminar que normalmente es oral, no es la presentación de un documento. Cualquiera de los dos términos que se utilice –“preliminar” u “oral”–, más bien sería preliminar, puede ser la forma más adecuada porque después habrá un informe formal, que es el documento que contiene los resultados de la misión de observación electoral.

Llamaría la atención nada más sobre ese hecho y sugeriría que la terminología se uniforme, de manera que cada vez que hablemos de estas misiones hablemos de misiones de observación electoral. Porque esa es su denominación correcta. Si es el primer informe, y no es el informe escrito, es un informe preliminar. Si es el segundo informe, es el informe de la misión electoral, ya de una manera formal.

El término “delegación electoral de la OEA”, por ejemplo, parecería dar a entender que hay una delegación electoral de la OEA en un país. Eso no es verdad. Existe una misión electoral de la OEA a los países. Esa es la terminología. Es una recomendación muy puntual y muy respetuosa de que esta terminología se uniforme en los futuros enunciados de nuestras agendas.

Gracias.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador, for your observations. I will take up this matter with the Secretariat so that in the future the titles on the order of business can be properly streamlined.

TRANSMISIÓN DE INFORME A LA COMISIÓN GENERAL

El PRESIDENTE: In keeping with the Council's decision regarding the distribution of mandates, the Chair suggests that the report of the Inter-American Council for Integral Development (CIDI) be referred to the General Committee. There being no objections, it is so agreed. The report was not placed before delegations for today's Council meeting but will be available at the meeting of the General Committee scheduled for this afternoon. I do hope that delegations will take note of that fact. The document was also sent to all missions by messenger and by electronic mail.

APROBACIÓN DE ACTAS

El PRESIDENTE: Item 7 is the approval of the minutes of the meetings of the Permanent Council held on June 19, July 31, August 19, September 4, and September 16, 2002, documents CP/ACTA 1324/02, 1328/02, 1330/02, 1332/02, and 1335/02. The Chair has been informed that the stylistic changes made by delegations have been duly incorporated. If there are no further changes, the minutes are approved.

CONDOLENCIAS AL PUEBLO Y AL GOBIERNO DE COLOMBIA POR EL ASESINATO DE VARIOS CIUDADANOS DE ESE PAÍS

El PRESIDENTE: We now move to “Other business.”

The Chair wishes to express the Council's solidarity with the people and Government of Colombia on the assassination of the Governor of the Department of Antioquia, Guillermo Gaviria; of former Defense Minister Gilberto Echeverría Mejía; and of several soldiers kidnapped by guerillas of the Revolutionary Armed Forces of Colombia (FARC). On May 5, Secretary General César Gaviria issued a press release denouncing these acts and expressing solidarity and condolences to the families of the victims.

The Interim Representative of Colombia has the floor.

La REPRESENTANTE INTERINA DE COLOMBIA: Gracias, señor Presidente.

El Embajador Horacio Serpa hubiera deseado estar presente en esta sesión del Consejo Permanente, pero ha viajado a Colombia para despedir a dos de sus más queridos amigos.

Señor Presidente, en nombre del Gobierno y del pueblo de Colombia quiero manifestar el agradecimiento por sus palabras de condolencia y apoyo con ocasión de este crimen tan espantoso. La solidaridad expresada por usted como Presidente de este Consejo Permanente constituye para los colombianos un acicate en la lucha que adelantamos por alcanzar los más definidos y democráticos niveles de convivencia.

También deseo expresar nuestro sentido reconocimiento al señor Secretario General por el pronunciamiento que hizo el lunes pasado, señalando que “el asesinato de ejemplares funcionarios públicos, grandes colombianos y mejores seres humanos, demuestra la falta de respeto de las FARC [Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia] a cualquier consideración humanitaria o de sensibilidad por la vida humana.”

Una vez más, las FARC incursionaron con sus reprobables métodos violentos, y en esta ocasión asesinaron de manera alevosa a nueve personas. Hoy Colombia llora con desconsuelo al Gobernador de Antioquia, Guillermo Gaviria, y a su Consejero de Paz, el ex ministro Gilberto Echeverri, así como al grupo de militares que junto a ellos fueron villanamente sacrificados. Todos habían sido secuestrados hace más de un año y los subversivos los mantenían cautivos en condiciones inhumanas en regiones selváticas de Colombia.

El Gobernador de Antioquia y su Consejero de Paz fueron secuestrados mediante engaño, luego de ser invitados a dialogar con una comisión de las FARC, cuando encabezaban una marcha pacífica de ciudadanos que enarbolaban la bandera de la “No violencia”. Uno y otro se distinguieron entre sus compatriotas por ser activistas de la solución política del conflicto armado y siempre apoyaron con decisión la causa del entendimiento y del logro de la paz.

Violando todas las normas del derecho internacional humanitario, las FARC han convertido el secuestro y la toma de rehenes en un medio de presión a la sociedad colombiana para obtener pagos económicos y obligar a concesiones por parte de la sociedad o de las instituciones. Como consecuencia de ello las FARC reciben cada año más de \$100 millones como rescate por civiles secuestrados.

Cerca de 3.000 personas son secuestradas cada año en mi país, o sea 8 personas al día, una cada tres horas. La inmensa mayoría de ellos son civiles. El 70% de los secuestros que se presentan en el mundo ocurre en Colombia.

Las personas secuestradas son tratadas de manera inhumana, mantenidas en condiciones de extrema precariedad en zonas inhóspitas; a menudo son encadenadas. No se acepta la visita de organismos humanitarios, como la Cruz Roja, e incluso se han presentado casos donde se cobra el rescate con posterioridad a la muerte de la persona secuestrada.

Colombianos y extranjeros de todas las condiciones sociales, entre ellos niños y mujeres, son sometidos a este trato inhumano.

Señor Presidente, como acertadamente lo destacó el Consejo Permanente de la OEA el pasado 12 de febrero, cuando rechazó el execrable atentado terrorista cometido por las FARC el 7 de febrero de 2003 en Bogotá, “el terrorismo y los ataques a la población civil, cualquiera que sea su origen y motivación, no tienen justificación alguna y es un grave fenómeno delictivo que preocupa profundamente a todos los Estados Miembros, atenta contra la democracia, impide el goce de los derechos humanos y las libertades fundamentales y amenaza la seguridad de los Estados, desestabilizando y socavando las bases de toda la sociedad, afectando seriamente el desarrollo económico y social de los Estados de la región”.

Es en estas circunstancias que, con el apoyo de la ciudadanía, el señor Presidente Álvaro Uribe Vélez ha reiterado la firme decisión del Gobierno de derrotar el terrorismo.

El Gobierno de Colombia agradece el respaldo y reconocimiento de la comunidad internacional a su compromiso con la defensa de la democracia, la vigencia del Estado de derecho, la promoción y el respeto de los derechos humanos y el derecho internacional humanitario y la lucha contra el terrorismo.

Colombia valora profundamente la solidaridad de los países del Hemisferio en estas difíciles circunstancias, que enlutan a nuestra sociedad entera, a las fuerzas militares y a la clase dirigente de nuestro país.

Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you very much for those remarks. Once again, on behalf of the Council, I offer our sympathies to the Government and people of Colombia.

I have a list of delegations that wish to speak. I first give the floor to Ambassador Castulovich of Panama.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE PANAMÁ: Gracias, señor Presidente.

Desde luego, es una ocasión no grata el hablar de asesinatos, muertes, secuestros, ejecuciones inhumanas, drama que vive quizás en su mayor intensidad la hermana República de Colombia, por cierto vecina nuestra.

¿Qué decirle a los colombianos que sufren esta tragedia, que buscan y anhelan la paz, que buscan y anhelan una vida tranquila, y posibilidades de desarrollar un país hermoso y de grandes oportunidades? Solamente expresarles nuestra solidaridad. En nombre de los países del Grupo Centroamericano (GRUCA) quiero expresarles nuestras condolencias a la Delegación de Colombia, a su distinguido Embajador Horacio Serpa, y por su conducto a los familiares de todas las víctimas de esa violencia irracional. Los pueblos de América, los centroamericanos, sentimos esa tragedia como propia. Los acompañamos, les expresamos nuestro profundo pesar y hacemos votos por que ojalá esté cercano el día en que no recibamos esos informes trágicos sino noticias de que en Colombia se ha restablecido la paz, que la violencia se ha superado y que un país hermano y un pueblo que lo merece está en la vía de alcanzar, en un ambiente de justicia y de paz, el desarrollo que todos anhelamos.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador Castulovich. Ambassador Denis Antoine of Grenada has the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE GRENADA: Thank you very much, Mr. Chairman. In light of the words of Ambassador Castulovich, my purpose for taking the floor becomes twofold.

First, the discussion of human rights in our hemisphere needs to become a common debate in this Council. Having listened to the presentation of the distinguished Representative of Colombia, we must not just take note of such egregious occurrences, but we must really examine this kind of activity in our hemisphere.

INVITACIÓN A REUNIÓN DE AMIGOS DE TAIWÁN

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE GRENADA: Mr. Chairman, my main purpose for taking the floor is to announce that all delegations with diplomatic relations and bilateral and cooperation arrangements with the Government of Taiwan are invited to a Friends of Taiwan meeting at the Leo S. Rowe Room immediately after this meeting.

I thank you, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador Antoine.

MISIÓN DE HONDURAS ANUNCIA CONTRIBUCIÓN AL FONDO DE PAZ

El PRESIDENTE: I now give the floor to Ambassador Rodezno of Honduras.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE HONDURAS: Gracias, señor Presidente. El Embajador Castulovich, de Panamá, ya ha expresado a nombre del grupo de países centroamericanos las condolencias para la Delegación de Colombia por el vil asesinato de funcionarios y ciudadanos de ese país recientemente.

He pedido la palabra, señor Presidente, para hacer un anuncio con respecto a la decisión de mi Gobierno de hacer una contribución de \$6.000 para el Fondo de Paz. Si bien esta cantidad es muy modesta para las necesidades que se tienen en este Fondo, ella es significativa para mi país y para mi Gobierno porque otorga la más alta relevancia al trabajo que la oficina del señor Secretario General Adjunto realiza en la solución de controversias. En ese sentido, quería hacer este anuncio y eso es todo lo que tengo que decir.

Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador.

CONDOLENCIAS AL PUEBLO Y AL GOBIERNO DE COLOMBIA
POR EL ASESINATO DE VARIOS CIUDADANOS DE ESE PAÍS
(CONTINUACIÓN)

El PRESIDENTE: I give the floor to Ambassador Valero of Venezuela.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE VENEZUELA: Muchas gracias, señor Presidente.

Es para referirnos, de manera muy sucinta, a la dramática y lamentable situación que se ha presentado recientemente en Colombia y para testimoniar, a través de la Representante Interina que se encuentra aquí en esta sala, el sentimiento oficial de mi Gobierno al suyo y al pueblo de Colombia, en momentos en los cuales las relaciones bilaterales entre Venezuela y su país se encuentran en los mejores términos, a juzgar por la reciente visita que celebrara el Presidente Uribe a Venezuela, en la cual hubo la oportunidad de estrechar aun más los ya seculares lazos de amistad que unen a los dos pueblos y a los dos gobiernos.

En esta ocasión, señor Presidente, con su anuencia, me voy a permitir leer el breve comunicado que ha emitido la Cancillería venezolana, cuyo texto reza así: [Lee:]

El Gobierno y el pueblo de la República Bolivariana de Venezuela expresan su profundo dolor y consternación por el asesinato del Gobernador de Antioquia, Guillermo Gaviria, y del ex Ministro de Defensa, Gilberto Echeverri, y ocho distinguidos servidores del Estado colombiano, efectivos de las fuerzas armadas militares, víctimas del crimen y del secuestro.

Los venezolanos expresamos una vez más nuestro categórico rechazo y condena al terrorismo, en todas sus manifestaciones, persuadidos de que no existe causa ni motivación alguna que justifique esos abominables actos, que revelan mayor crueldad cuando arrebatan la vida a aquéllos que se han dedicado a luchar por la paz entre los colombianos.

El Gobierno y el pueblo de la República Bolivariana de Venezuela expresan sus más sentidas palabras de condolencia al Gobierno de Colombia, a los familiares de las víctimas y al hermano pueblo colombiano, por tan terrible suceso, que llena de dolor y duelo nuevamente a la familia colombiana.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador Valero. I now give the floor to Ambassador Walter Niehaus of Costa Rica.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE COSTA RICA: Gracias, señor Presidente.

Hace solo un par de meses expresé aquí que las cosas había que llamarlas por su nombre, en relación con el atentado terrorista que había ocurrido en Colombia. Con dolor en el alma vemos cómo nuevamente hay actos terroristas. Una vez más, el llamado es a que las cosas se llamen por su nombre. No son grupos guerrilleros; son grupos terroristas que cobardemente asesinan a gente que trata de luchar por el bien de todo un país.

Costa Rica, al igual que lo ha expresado anteriormente, espera que se le pueda aplicar todo el peso de la ley internacional antiterrorista a estos asesinos.

El pueblo de Costa Rica se une al dolor que siente hoy el pueblo de Colombia, expresa así su solidaridad con un pueblo hermano; y, muy en lo personal, fuerza y paz para las familias de las víctimas.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador Niehaus. I now give the floor to Ambassador Chase of Paraguay.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL PARAGUAY: Gracias, señor Presidente.

Mis palabras son solo para manifestar la solidaridad del Gobierno y del pueblo del Paraguay hacia la hermana República de Colombia. El Gobierno del Paraguay, como le he manifestado al Embajador Serpa, ha realizado un pronunciamiento de solidaridad hacia el Gobierno y pueblo de Colombia en este momento realmente tan triste, de tanta criminalidad, en que uno no puede creer lo patético y terrorífico que ha ocurrido recientemente en ese país.

La señora Representante de Colombia, nos ha narrado, nos ha explicado, nos ha ilustrado lo que ocurre en su país. Como seres humanos, realmente reprochamos estos hechos criminales, estos hechos que, realmente, hacen palidecer a los seres humanos.

Nosotros los paraguayos y los colombianos tenemos una tradición histórica de hermandad, una tradición que tiene más de 130 años. De tal forma que los colombianos son considerados paraguayos en Paraguay y los paraguayos son considerados colombianos en Colombia. Además veo que hay una decisión firme del Presidente Uribe de derrotar al terrorismo en Colombia.

Por estas razones, quisiera ratificar nuevamente la solidaridad del Gobierno del Paraguay hacia Colombia y, lógicamente, expresarle que en esta decisión de derrotar al terrorismo nuestro país ha de poner todo su empeño y cooperación.

Muchas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador Chase. I now give the floor to the Representative of Mexico.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE MÉXICO: Gracias, señor Presidente. Hago uso de la palabra para sumarme a las expresiones de solidaridad con el Gobierno y el pueblo de Colombia, por el asesinato del Gobernador de Antioquia, el ex Ministro de Defensa y ocho elementos de las fuerzas armadas, y para reiterar que no existe justificación alguna para estos hechos.

Pido a la Representante de Colombia transmitir a los familiares de las víctimas nuestras más sinceras condolencias.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Thank you very much. I give the floor to Ambassador Williams of Saint Kitts and Nevis.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE SAINT KITTS Y NEVIS: Thank you, Mr. Chairman.

My delegation associates itself with the words of condolence expressed to the distinguished Alternate Representative of Colombia. We paid trance-like attention to the chilling details of the situation in her country and of the events that led her to make the statement. We wish Colombia the very best and hope for a significant turn of events that would bring peace and tranquility to that country. My delegation and, I am sure, other English-speaking delegations would very much like to have a translated version of what has been presented to the Permanent Council.

Thank you very much.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador Williams. Your request will be transmitted to the General Secretariat.

I now give the floor to Ms. Deborah Yaw, Alternate Representative of Guyana.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE GUYANA: Thank you, Mr. Chairman.

I wish to express the sincere regret of the Government of Guyana at the recent loss of human lives in Colombia at the hands of the Revolutionary Armed Forces of Colombia (FARC). My delegation hopes that the day will soon arrive when Colombians can enjoy their fundamental human rights without casualties and that the inter-American system can play an integral role in this objective.

MISIÓN DE GUYANA ANUNCIA ACUERDO ENTRE EL GOBIERNO Y LA OPOSICIÓN

La REPRESENTANTE ALTERNA DE GUYANA: Secondly, Mr. Chairman, I wish to inform the Council that 14 months of political stalemate in Guyana ended on May 2, 2003, when the largest opposition party, the People's National Congress/Reform (PNC/R), returned to Parliament. This event was made possible by an historic encounter between President Bharrat Jagdeo and the leader of the PNC/R, Mr. Robert Corbin, facilitated by extended meetings of their representatives. The PNC/R withdrew from Parliament in 2002, charging that the Government had not implemented decisions coming out of previous dialogues between President Jagdeo and the late leader of the PNC/R, Mr. Desmond Hoyte.

The agreement reached by the two sides should transform the way parliamentary business is conducted in Guyana and usher in an era of legislative power-sharing and parliamentary activism. Some of the key issues agreed upon are:

- the terms of reference for an inquiry into the police force, which will be conducted by the Discipline Forces Commission;
- the strengthening of the Parliament Office to service all parliamentary committees;
- clearance for Mr. Corbin's "constructive" participation in the swearing-in ceremony for nine of the 14 members and substitute members of the Ethnic Relations Commission;

- clearance for Mr. Corbin's agreement to be elected leader of the opposition, a key constitutional office, and for his party, the PNC/R, to return to the National Assembly.

With the agreements reached on parliamentary issues paving the way for the PNC/R parliamentarians to resume their seats in the National Assembly, Mr. Corbin was unanimously elected as leader of the opposition.

The May 2 meeting of Parliament also resulted in the establishment of seven new parliamentary standing committees. They are:

- the Parliamentary Management Committee, on which the Government and opposition will be equally represented and which will be chaired by the Speaker of the National Assembly, who will have no vote;
- the Sector Committees on Natural Resources, Social Services, Foreign Affairs, and Economic Services, on which the Government will have four members per committee and the opposition three, with provision for each side to name an alternate to each committee;
- the 11-member Committee for Constitutional Reform and the Appointments Committee, on which the Government will have six members and the opposition five.

The National Assembly, following a report from the Committee on Selection, has already approved the nominations to the Parliamentary Management Committee, the Committee for Constitutional Reform, and the Appointments Committee.

The President and opposition leader also agreed on the appointment and arrangements for the functioning of the Ethnic Relations Commission. This commission should have been in place before the March 19, 2001, elections and as agreed to on July 2, 1998, in the Saint Lucia Statement signed by the then President, Mrs. Janet Jagan, and Mr. Corbin's predecessor, the late Mr. Desmond Hoyte.

The two leaders met again on May 5, 2003, to continue their discussions on other matters on their agenda, including:

- the implementation of decisions taken by the Joint Committees on Land and House Lot Distribution;
- the end of Government's monopoly in radio;
- local government;
- the bauxite industry; and
- border and national security.

Decisions on these issues had been taken during dialogues between President Jagdeo and the late Mr. Hoyte in 2002 but were not implemented because of breakdowns in talks.

Mr. Chairman, the foregoing agreements were made possible by an initiative taken by His Excellency President Bharrat Jadgeo hours after the leader of the PNC/R, Mr. Robert Corbin, took up the leadership of that party. They are of significant importance to the smooth conduct of parliamentary business in Guyana and are contained in an official communiqué dated May 6, 2003, which will be circulated to all permanent missions.

I thank you, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: Thank you, Ms. Yaw, for bringing that information to the attention of the Permanent Council. It is duly noted.

PRESENTACIÓN DE LA PRESIDENTA DE LA JUNTA DE AUDITORES EXTERNOS (CONTINUACIÓN)

El PRESIDENTE: I give the floor to Ambassador Castulovich of Panama.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE PANAMÁ: Señor Presidente, en la primera intervención que hice en este punto de “Otros asuntos” no creí apropiado sino referirme al tema que estaba sobre la mesa, y que usted trajo, sobre la tragedia ocurrida en Colombia.

Pero tengo otro punto, sobre el cual quiero hacer una pregunta y recibir alguna información. En el punto 1 de la agenda de hoy hubo una presentación por parte de la Presidenta de la Junta de Auditores Externos. Hay un documento, que es un recuento de gráficas, bajo el título “Resumen del informe de la Junta de Auditores Externos al Consejo Permanente”. Pero mi entendimiento es que el informe no ha sido presentado todavía y que el informe será presentado en algún momento, de acuerdo con el artículo 125 de las Normas Generales para el Funcionamiento de la Secretaría General.

Es lo que yo quiero confirmar antes de que usted levante esta sesión. Porque la norma específica a que me refiero dice:

Presentación del informe de la Junta de Auditores Externos al Consejo Permanente y a la Asamblea General: La Junta someterá su informe al Consejo Permanente dentro de los primeros cuatro meses del año. El informe deberá incluir los comentarios preliminares de la Secretaría General. Observaciones formales adicionales serán proporcionadas por la Secretaría General y por la Oficina del Inspector General sobre los planes para la adopción de medidas referentes a las recomendaciones del informe. El Consejo Permanente hará las observaciones y recomendaciones que considere necesarias. El informe, junto con las observaciones del Consejo Permanente, de la Secretaría General y de la Oficina del Inspector General, será presentado al siguiente período ordinario de sesiones de la Asamblea General.

De acuerdo con esa norma, lo que recibimos hoy fue un adelanto del informe, pero no el informe. De manera que mi pregunta específica es: cuándo tendremos concretamente el informe, con todos los complementos a que se refiere el artículo 125 de las Normas Generales para el Funcionamiento de la Secretaría General.

Gracias.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador Castulovich. The report has been sent to all missions, but maybe all missions have not received it as yet. I was also told that the report would be referred to the Committee on Administrative and Budgetary Affairs (CAAP), but I certainly will be looking into this matter and talking with the Secretariat about it. I'll get back to you and other delegations on this.

FELICITACIÓN AL REPRESENTANTE PERMANENTE DE VENEZUELA
POR SU RECIENTE ELECCIÓN COMO PRESIDENTE DE LA COMISIÓN EJECUTIVA
PERMANENTE DEL CONSEJO INTERAMERICANO
PARA EL DESARROLLO INTEGRAL

El PRESIDENTE: The Chair would like to take this opportunity to congratulate Ambassador Valero, the Permanent Representative of Venezuela, on his election on April 25 as Chair of the Permanent Executive Committee of the Inter-American Council for Integral Development (CEPCIDI). Ambassador, on behalf of this Council, I wish you all the best. I should have offered my congratulations when the report was presented.

75° ANIVERSARIO DEL FONDO DE JUBILACIONES Y PENSIONES DE LA ORGANIZACIÓN

El PRESIDENTE: The Chair wishes also to express congratulations on the occasion of the 75th anniversary of the OAS Retirement and Pension Plan. Ambassador Michael King, Permanent Representative of Barbados, is the current Chair of the Retirement and Pension Committee, and so I extend to him, to the members of the Committee, and to the staff of the Office of the Secretary-Treasurer of the Fund the Council's best wishes and encouragement for their work, to the continued benefit of all participants in the Plan.

Ambassador Michael King has asked for the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE BARBADOS: Thank you, Mr. Chairman.

May I take this opportunity first of all to extend, on behalf of the Government and people of Barbados, our sincerest condolences to the Delegation of Colombia on the tragic terrorist acts that occurred a few days ago in which so many persons were senselessly murdered.

Mr. Chairman, 75 years in any lifespan is a very important milestone. For 75 years—for the first 20 years as part of the Pan American Union and for the last 55 years as the Organization of American States—the OAS Retirement and Pension Fund has benefited the employees of this organization, those international civil servants who have made sacrifices to ensure that this organization's commitment to the development of our societies, from a socioeconomic and political perspective, is a worthy exercise.

Very often we assume that this organization is about the Permanent Council, which meets twice a month, and the General Assembly, where our ministers meet once a year. But we have to recognize that those persons working behind the scenes have made the Organization what it is. They helped it grow from its original membership in 1948 to include the newly independent states of the Caribbean subregion and to welcome Canada at the beginning of the last decade of the 20th century.

We continue to service the needs of our citizens in a way that should make us proud of the efforts of those who have made personal sacrifices as international civil servants—some very often with their lives—to ensure improvement of the quality of life in this hemisphere.

I believe the OAS is one of the best-kept secrets in the world, not from a political perspective, but in terms of its contributions to the socioeconomic development of our people. I think of the technical cooperation program and how many member states have used it effectively to improve their development on an ongoing, sustainable basis so that future generations can build on that foundation.

We all should be worried about certain trends, not only in this organization, but in other international organizations, of destroying what I consider the main support base of the Organization: its human resource. We have to be careful not to fall into the trap of employing consultants only—with all due respect to those effective consultants who work for the OAS and other international organizations—but very often we have to look for persons to work in international organizations whose commitment and interest go beyond their next contract to the long-term, institutional, sustainable development of the Organization.

In this regard, as Chairman of the Retirement and Pension Committee, I want to personally express my sincerest gratitude, as well as the gratitude of the 34 member states that I represent, to all of those persons who work in the interest of every employee, from the Secretary General to the lowest ranked in the Organization at headquarters and in the field. My wish is that they will continue, with the support of the member states, to effectively manage a pension and retirement fund that is second to none in the world, in spite of the figures presented today that show that the Fund's figures have declined because of market forces. It's an investment vehicle, not a bank account, so people who expect the heady 15 or 16 percent return of the 1990s would have to recognize that in these very difficult times, the OAS Retirement and Pension Fund is still in solid hands and is still recognized as probably the most effective pension fund in all the international organizations in the world.

We member states must continue to recognize and be thankful for those 75 years of committing ourselves to supporting and appreciating the work of international civil servants. We must ensure that the Organization, its instruments, and its institutions are given the appropriate support to deliver quality services to our citizens, directly or indirectly. You have no better example of sound management principles over the past 75 years than the OAS Retirement and Pension Fund.

I thank you, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador King.

ANUNCIOS DE LA PRESIDENCIA

El PRESIDENTE: There are two matters that I want to bring to the Council's attention.

First, on behalf of this Council, I offer our sincere sympathy to the Government and people of the United States of America on the loss of life suffered as a result of the disastrous tornados that hit Kansas, Missouri, and other parts of the Midwest. I ask the U.S. Delegation to transmit these words of sympathy to the proper authorities in the U.S. Government.

Second, a draft resolution was presented recently in this Council on the issue of democracy and human rights in Cuba. This issue is still under active consideration, but the Ambassador of Nicaragua has indicated to me that the Government of Nicaragua would wish to await the statement that will come out of the Sixth Meeting of the Council for Foreign and Community Relations (COFCOR) of the Caribbean Community (CARICOM), which will be held tomorrow and Friday. The matter will be taken up after receiving the statement.

I offer the floor to delegations that may have other matters to raise. Having seen no requests for the floor, I declare this meeting adjourned.

AC00780T01

ISBN 0-8270-4639-1